

SAFETY INFORMATION – KIPPY CAT

Languages available:

English

Italian

German

French

Spanish

Portuguese

Dutch

Slovak

Hrvatski

Czech

Slovene

Hungarian

Danish

Swedish

Norwegian

Finnish

Polish

Bulgarian

Greek

SAFETY INFORMATION – KIPPY CAT

Version July 2025

To avoid harm to animals, people, property and the environment, as well as damage to the device, the Customer must strictly follow all instructions and warnings in these Safety Information, in the manual, in the general terms, in the app and on the packaging.

1 – Scope of application and acceptance

These Safety Information set out the essential requirements for the correct and safe use of the Kippy CAT GPS locator (the “Device”) manufactured by Datamars SA (the “Company”). The latest version is available at www.kippy.eu.

Kippy CAT is a collar with an integrated GPS and is designed and built to be used as a GPS locator for cats.

⚠ Do not use the Device for purposes other than those indicated herein. Do not use it as a child-tracking bracelet. Do not use it to locate vehicles. Risk of fire, injury or death!

2 – Intended users and product suitability

The Device is specifically designed for cats over 12 months of age, weighing more than 4 kg, and accustomed to wearing a collar.

⚠ Do not use on animals other than cats or on subjects below the stated weight/age limits. Risk of injury or death!

3 – Wearability and collar

- Use only the Device and accessories supplied by Kippy. Do not add other accessories or tags to the Device. Do not apply stickers. Do not attach leashes or anything else to the collar.
- Make sure the Device is intact in every part and shows no signs of wear.
- Before fitting the Device on your animal, always check that the safety “quick-release” works by pulling sideways with your hands.
- Ensure the collar size fits: not so tight as to cause discomfort, nor so loose that the animal can reach it with its mouth.
- During initial use, supervise the animal until it shows full tolerance.

⚠ Do not use on animals not accustomed to collars and/or that try to remove it. If the animal shows discomfort, tries to remove or bite the Device, remove it immediately and, if necessary, consult your veterinarian. Risk of injury or death!

⚠ If the quick-release feels “stiff”, repeat the operation three times before fitting the Device or contact customer service.

4 – Preparation for use

- a. **Initial charge:** connect the Device with the supplied USB cable and charge for at least 4 hours until full-charge indication.
 - b. **Subsequent charges:** about 2 hours.
 - c. Disconnect the charger when finished; avoid over-charging.
 - d. Wait up to 3 minutes for the Device to complete connection.
 - e. During first uses, even if the animal is used to wearing a collar, supervise it and ensure it shows no discomfort. Only once fully accustomed may the Device be used without supervision.
 - f. Before every use, check the Device for any damage or wear. If any is found, do not use or fit the Device.
-

5 – Conditions of use

- Do not use the Device at temperatures below 0 °C or above 45 °C.
- Do not recharge it below 0 °C or above 45 °C.
- Do not store it in areas above 45 °C or below 0 °C.
- Do not leave it in direct sunlight for long periods (e.g., car dashboard/seat).

⚠ Even brief exposure outside these limits may deform components. The Device may explode if left in a closed vehicle or similar environment above 45 °C. If exposed, stop using the Device.

- Protection rating IP67: resists brief immersion (max 30 min) to 1 m depth. Water may permanently impair function.
- Avoid shocks, drops, pressure (e.g., bites); check integrity before re-use.
- Keep away from magnetic fields, radiators, ovens, microwaves, hot cooking devices or high-pressure containers.
- Avoid contact with paints, glues, detergents, shampoos, antiparasitic products or other corrosive chemicals.
- Do not expose to prolonged direct sunlight.
- Do not disassemble or modify the Device.
- Do not leave it unattended or within reach of animals that might lick, bite, chew or step on it.
- Clean with a soft cloth only; no chemicals or detergents.
- Do not use near metallic objects (chain collars, pendants) that may interfere.

⚠ Do not open the Device; opening may expose hazardous materials.

⚠ Extreme conditions (temperature, humidity, shocks, bites, etc.) can damage the Device, lead to explosions or leaks, and cause injury or death. If exposed, stop using and dispose of it according to regulations.

6 – Battery and safe charging

The Device contains an integrated rechargeable lithium-ion battery that must **not** be removed by the Customer.

- Use only charging cables supplied by the Company.
 - Do not charge the Device while worn by the animal.
 - Charge in a dry, well-ventilated area, away from flammable materials.
 - Do not pierce, crush or throw the Device into fire.
 - If swelling, abnormal smell or excessive heat occurs, stop charging immediately and contact support.
 - Do not disconnect the charging cable by pulling.
 - Do not use damaged cables or chargers.
 - Do not touch the Device with wet hands while charging.
-

7 – General safety warnings

- Keep out of reach of children under 14 and of persons not self-sufficient unless supervised by a responsible adult.
 - Keep at least 15 cm away from people or animals with pacemakers or implanted medical devices; consult a doctor or veterinarian first.
 - Switch off the Device during air travel or where local regulations require.
 - Do not use in potentially explosive atmospheres (petrol stations, blasting areas, etc.).
 - Do not use inside hospitals or near medical electronic equipment unless authorised.
 - The Device may interfere with hearing aids—consult the manufacturer.
 - Strong electromagnetic fields can reduce overall performance and GPS accuracy.
- ⚠ Failure to follow these warnings may cause damage to property or environment and injury to animals or people.
-

8 – Disposal (WEEE & batteries)

When the Device reaches end-of-life it **must not** be disposed of with mixed household waste but taken to separate collection. Responsible recycling supports sustainable reuse of materials and prevents environmental or health damage.

This product and its integrated battery fall under Legislative Decree 49/2014 (Directive 2012/19/EU – WEEE) and the battery rules of Directive 2006/66/EC and Reg. (EU) 2023/1542.

The crossed-out wheeled-bin symbols indicate that neither the Device nor the battery must be disposed of in household waste.

The integrated Li-ion battery must only be removed by qualified professionals and disposed of in accordance with applicable laws; damaged or heated batteries can ignite or explode.

At end-of-life, take the Device:

- to a WEEE collection centre, or
- to a retailer (one-for-one take-back when buying an equivalent item, or free one-for-zero take-back for devices < 25 cm at stores $\geq 400 \text{ m}^2$).

Packaging materials are recyclable; dispose of them according to local regulations.

9 – EU Declaration of Conformity

The manufacturer Datamars SA declares that this radio equipment complies with Directive 2014/53/EU (RED).

The full declaration is available at www.kippy.eu.

Specific Absorption Rate (SAR): limit 2 W/kg; Kippy CAT complies.

Frequency bands & maximum power:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2.4 GHz – 8 mW
-

10 – Contacts

Legal manufacturer: Datamars SA – Via Industria 16, Lamone CH

Authorised representative: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Any updates to this document and the full user manual are available online at www.kippy.eu

Last update: 14 July 2026

INFORMAZIONI DI SICUREZZA – KIPPY CAT

Versione Luglio 2025

Al fine di evitare danni all'animale, alle persone, alle cose e all'ambiente, nonché danni al dispositivo, il Cliente dovrà attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni e avvertenze contenute nelle presenti informazioni di sicurezza, nel manuale, nelle condizioni generali, nell'app e sul packaging.

1 – Ambito di applicazione e accettazione

Le presenti Informazioni di Sicurezza descrivono i requisiti essenziali per un uso corretto e sicuro del localizzatore GPS Kippy CAT (il "Dispositivo") prodotto da Datamars SA (la "Società").

La versione più recente è disponibile su www.kippy.eu.

Kippy CAT è un collare con GPS integrato ed è stato progettato e costruito per essere utilizzato come localizzatore GPS per gatti.

⚠ Non utilizzare il Dispositivo per scopi differenti da quelli indicati nelle presenti istruzioni e avvertenze. Non utilizzare il Dispositivo come braccialetto localizzatore per bambini. Non utilizzare il Dispositivo per localizzare veicoli. Pericolo di incendio, lesioni o morte!

2 – Destinatari e idoneità del prodotto

Il Dispositivo è specificatamente progettato per il funzionamento su gatti, di età superiore a 12 mesi, di peso superiore a 4Kg e che tollerano il collare.

⚠ Non utilizzare su animali diversi dai gatti o su soggetti con peso/età inferiori ai limiti indicati. Pericolo di lesioni o morte!

3 – Indossabilità e collare

- Utilizzare esclusivamente il Dispositivo e i suoi accessori forniti da Kippy. Non aggiungere altri accessori o medagliette al Dispositivo. Non applicare stickers. Non agganciare al collare guinzagli o altro.
- Verificare che il Dispositivo sia integro in tutte le sue parti e non mostri in alcun modo segni di usura.
- Prima di indossare il Dispositivo al proprio animale, verificare ogni volta il corretto funzionamento dello "sgancio rapido" di sicurezza, tirando con le mani nella parte laterale.
- Verificare che la dimensione del collare sia adatta all'animale: non troppo stretto da provocare fastidio, né troppo largo da permettergli di raggiungerlo con la bocca.
- Durante i primi utilizzi sorvegliare l'animale finché non mostra completa tolleranza.

⚠ Non utilizzare su animali non abituati e/o che cercano di rimuovere il collare. Se l'animale manifesta fastidio, cerca di togliere il Dispositivo o di morderlo, rimuovere immediatamente il Dispositivo medesimo e, se necessario, consultare il veterinario. Pericolo di lesioni o morte!

⚠ Se lo sgancio rapido risulta "duro" ripetere l'operazione 3 volte prima di indossare il Dispositivo all'animale, o contattare il servizio clienti.

4 – Preparazione all'uso

- a. Ricarica iniziale: collegare il Dispositivo al cavo USB fornito e caricare per almeno 4 ore fino a indicazione di carica completa.
- b. Ricariche successive: circa 2 ore.
- c. Al termine scollegare il caricatore; evitare la sovraccarica.
- d. Attendere fino a 3 minuti perché il Dispositivo completi la connessione.
- e. Durante i primi utilizzi del Dispositivo, anche nel caso in cui l'animale sia abituato a portare un collare, il Cliente dovrà avere cura di sorvegliare l'animale, il quale non dovrà mostrare segni di fastidio o di insofferenza. Solo quando l'animale si sarà abituato completamente ad avere al collo il Dispositivo, esso potrà essere utilizzato senza la sorveglianza del Cliente.
- f. Il Cliente, prima di applicare il Dispositivo all'animale ad ogni utilizzo, dovrà verificare che il Dispositivo sia integro in tutte le sue parti e non mostri in alcun modo segni di usura. In caso il Cliente rinvenga tali segni o danneggiamenti, anche minimi, lo stesso non deve utilizzare il Dispositivo o applicarlo all'animale.

5 – Condizioni di utilizzo

- Non utilizzare il Dispositivo a temperature inferiori a 0 °C e superiori a 45 °C.
- Non ricaricare il Dispositivo a temperature inferiori a 0 °C e superiori a 45 °C.
- Non conservare il Dispositivo in aree superiori a 45 °C o fredde 0 °C.
- Non lasciare il Dispositivo esposto ad irradiazione solare diretta per lunghi periodi (come il cruscotto o il sedile di un'automobile)

 L'esposizione – anche di breve durata - del Dispositivo a temperature superiori o inferiori a quelle sopra indicate o alle condizioni sopra indicate compromette la sicurezza del prodotto, in quanto potrebbe causare la deformazione dei componenti. Inoltre, il Dispositivo può dare luogo a esplosioni se lasciato all'interno di un veicolo chiuso o in altri ambienti chiusi dove la temperatura supera i 45 °C. Nel caso in cui il Dispositivo sia stato esposto a dette temperature, smettere di utilizzare il Dispositivo.

- Grado di protezione: IP67, resiste a rapide immersioni (massimo 30 minuti) a profondità limitate (massimo 1 metro). L'acqua può inficiare il funzionamento del dispositivo in maniera permanente.
- Evitare urti, cadute e pressioni di qualsiasi tipo sul dispositivo. In caso di urto, caduta, pressioni (come morsi) assicurarsi che il Dispositivo sia integro in tutte le sue parti, prima di farlo indossare nuovamente all'animale.
- Non conservare il Dispositivo in prossimità di campi magnetici né vicino o sopra o all'interno di radiatori, forni, forni a microonde, dispositivi di cottura caldi o contenitori ad alta pressione.
- Evitare il contatto del Dispositivo con vernici, colle, detergenti, shampoo, prodotti antiparassitari o altre sostanze chimiche potenzialmente corrosive, in quanto tali agenti possono deteriorarne i materiali e comprometterne il corretto funzionamento.
- Non esporre a luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.
- Non smontare né modificare il Dispositivo in alcun modo.

- Non lasciare il Dispositivo incustodito o, comunque, alla portata di animali in quanto gli stessi potrebbero leccarlo, prenderlo in bocca, masticarlo, calpestarlo, urtarlo, con conseguenti danneggiamenti al Dispositivo che potrebbero mettere in pericolo l'animale o che potrebbero dare origine a incendi o esplosioni o lesioni a chi dovesse usare o prendere in mano il Dispositivo danneggiato.
- Prima di applicare il Dispositivo all'animale ad ogni utilizzo, verificare che il Dispositivo sia integro in tutte le sue parti e non mostri in alcun modo segni di usura.
- Il Cliente dovrà curare la pulizia del Dispositivo e delle sue componenti e accessori con un panno morbido, evitando di utilizzare agenti chimici o detergenti.
- Non utilizzare il Dispositivo in prossimità di oggetti metallici, come collari a catena o ciondoli, pendagli, che potrebbero interferire compromettendo il buon utilizzo del Dispositivo.

⚠ Non aprire il Dispositivo in quanto l'apertura può comportare l'esposizione a materiali pericolosi e rischi per l'incolumità personale.

⚠ Le condizioni estreme, come temperature inferiori o superiori a quelle raccomandate, oppure umidità elevate, oppure segni di urti o morsi, oppure le altre condizioni sopra descritte possono danneggiare il dispositivo e/o inficiarne le prestazioni, dare luogo a esplosioni o perdite di materiale pericoloso, nonché causare danni alle cose e all'ambiente circostante, e lesioni o morte ad animali o persone. Nel caso in cui il Dispositivo sia stato esposto a dette condizioni o danneggiamenti, smettere di utilizzare il Dispositivo e smaltirlo in conformità alla normativa vigente.

6 – Batteria e ricarica sicura

Il Dispositivo contiene una batteria ricaricabile agli Ioni di Litio integrata che non può e non deve essere rimossa dal Cliente.

- Utilizzare solo cavi di ricarica forniti dalla Società.
- Non caricare il Dispositivo quando indossato dall'animale.
- Ricaricare in un'area asciutta e ben ventilata, lontano da materiali infiammabili.
- Non perforare, schiacciare o gettare il Dispositivo con batteria integrata nel fuoco.
- In caso di gonfiore, odore anomalo o calore eccessivo, interrompere immediatamente la carica e contattare l'assistenza.
- Non scollegare il cavo della ricarica tirando.
- Non usare cavi o caricatori danneggiati.
- Non toccare il Dispositivo con le mani bagnate mentre è in ricarica.

7 – Avvertenze generali di sicurezza

- Tenere fuori dalla portata di bambini sotto i 14 anni e di persone non autosufficienti, salvo sorveglianza di un adulto responsabile.
- Tenere il dispositivo ad elevata distanza (minimo 15cm) da persone o animali con pacemaker o dispositivi medici impiantati. Consultare prima un medico o veterinario.
- Spegnerne il Dispositivo durante il volo aereo o dove richiesto da normative locali.

- Non utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi (stazioni di servizio, aree di detonazione, ecc.).
- Non utilizzare all'interno di strutture ospedaliere o vicino ad apparecchi elettronici medici. Il dispositivo potrebbe causare interferenze con apparecchiature elettroniche per scopi medici. In caso di dubbi contattare il proprio medico o il produttore dell'apparecchio medico per assicurarsi che il Dispositivo non interferisca.
- Il Dispositivo potrebbe interferire con protesi acustiche, contattare il produttore della protesi per assicurarsi che il Dispositivo non interferisca.
- I campi elettromagnetici intensi possono ridurre le performance generali del dispositivo e la precisione della localizzazione GPS.
- ⚠ Non rispettare le avvertenze sopra riportate, può causare danni a cose o ambiente e lesioni ad animali o persone.

8 – Smaltimento (RAEE & batterie)

Quando il Dispositivo con batteria integrata raggiunge il termine della sua vita utile non deve essere smaltito come un normale rifiuto urbano misto ma deve essere assoggettato a raccolta differenziata. Il riciclaggio responsabile contribuisce a favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, nonché ad evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Questo prodotto e la sua batteria integrata rientrano nel D.Lgs. 49/2014 (Direttiva 2012/19/UE – RAEE) e nella disciplina sulle pile, Direttiva 2006/66/CE e Reg.(UE) n. 2023/1542.

I simboli del bidone barrato indicano che né il Dispositivo né la batteria devono essere smaltiti nei rifiuti domestici.

Il Dispositivo contiene una batteria Li-ion integrata nel Dispositivo. Non rimuovere autonomamente tale batteria in quanto potrebbe causare pericoli di surriscaldamenti, incendi e lesioni. La batteria Li-ion deve essere rimossa solo da professionisti qualificati in grado di rimuoverla senza pericolo e smaltita in conformità con le vigenti leggi in materia. Un corretto riciclo tutela ambiente e salute; batterie danneggiate o esposte a calore possono incendiarsi o esplodere.

Alla fine della vita utile, pertanto, conferire il Dispositivo:

- presso un centro di raccolta RAEE; oppure
- al rivenditore, con ritiro “uno contro uno” (acquisto di articolo equivalente) o gratuito “uno contro zero” per dispositivi < 25 cm presso punti vendita ≥ 400 m².

È responsabilità dell'utente smaltire il dispositivo servendosi di un punto o un servizio di raccolta apposito per la raccolta differenziata dei rifiuti elettronici secondo le normative vigenti.

Imballaggio: tutti i materiali di imballo sono riciclabili e contrassegnati con l'apposito simbolo. Smaltirli secondo le norme locali di raccolta differenziata.

9 – Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante Datamars SA dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED).

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet www.kippy.eu

Tasso specifico di assorbimento (SAR): Il limite consentito è 2W/ kg e Kippy CAT rientra in questo requisito.

Bande di frequenza e potenza massima:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
- 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
- BLE 2,4 GHz – 8 mW

10 – Contatti

Fabbricante legale: Datamars SA – via Industria 16 Lamone CH

Rappresentante autorizzato: Datamars SK – Dolné Hony 6, 94901 Nitra SK

Eventuali aggiornamenti del presente documento ed il manuale d'utilizzo completo è disponibile online su: www.kippy.eu

Ultimo aggiornamento: 14 luglio 2026

SICHERHEITSINFORMATIONEN – KIPPY CAT

Version Juli 2025

Um Schäden an Tieren, Personen, Sachen und Umwelt sowie am Gerät selbst zu vermeiden, muss der Kunde alle Hinweise und Warnungen in diesen Sicherheitsinformationen, in der Bedienungsanleitung, in den Allgemeinen Bedingungen, in der App und auf der Verpackung strikt einhalten.

1 – Anwendungsbereich und Annahme

Diese Sicherheitsinformationen legen die wesentlichen Anforderungen für die korrekte und sichere Verwendung des GPS-Trackers Kippy CAT (das „Gerät“) fest, hergestellt von Datamars SA („Unternehmen“). Die aktuelle Version ist unter www.kippy.eu verfügbar.

Kippy CAT ist ein Halsband mit integriertem GPS und wurde ausschließlich als GPS-Tracker für Katzen entwickelt und gebaut.

⚠ Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z. B. nicht als Kinderarmband oder zur Fahrzeugortung). Brand-, Verletzungs- oder Lebensgefahr!

2 – Zielgruppe und Produkttauglichkeit

Das Gerät ist für Katzen über 12 Monate und über 4 kg vorgesehen, die das Tragen eines Halsbands gewohnt sind.

⚠ Nicht bei anderen Tieren oder unterhalb der Alters-/Gewichtsgrenzen verwenden. Verletzungs- oder Lebensgefahr!

3 – Tragekomfort und Halsband

- Verwenden Sie nur das Gerät und die von Kippy gelieferten Zubehörteile. Keine zusätzlichen Anhänger, Aufkleber oder Leinen anbringen.

- Gerät vor jedem Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen.

- Vor dem Anlegen stets die Sicherheits-„Schnelllösung“ seitlich prüfen.

- Halsband weder zu eng noch zu locker einstellen.

- Tier während der ersten Anwendungen beobachten, bis es das Gerät vollständig toleriert.

⚠ Bei Tieren, die versuchen, das Halsband zu entfernen, Gerät sofort abnehmen und ggf. Tierarzt konsultieren. Verletzungs- oder Lebensgefahr!

⚠ Lässt sich die Schnelllösung schwergängig öffnen, drei Mal betätigen oder den Kundendienst kontaktieren.

4 – Vorbereitung der Nutzung

a. Erstladen: Mit dem mitgelieferten USB-Kabel mindestens 4 h bis zur Vollanzeige laden.

b. Folgeladungen: ca. 2 h.

c. Nach dem Laden Ladegerät trennen; Überladung vermeiden.

- d. Bis zu 3 Min warten, bis die Verbindung hergestellt ist.
- e. Tier während der ersten Anwendungen beaufsichtigen, auch wenn es Halsbänder gewohnt ist.
- f. Vor jedem Gebrauch Gerät auf Schäden prüfen; bei Mängeln nicht verwenden.

5 – Nutzungsbedingungen

- Gerät nicht unter 0 °C oder über 45 °C verwenden oder laden.
- Nicht in Bereichen unter 0 °C bzw. über 45 °C lagern.
- Keiner direkten Sonneneinstrahlung (z. B. Armaturenbrett) aussetzen.

⚠ Kurzzeitige Überschreitung der Grenztemperaturen kann Bauteile verformen; bei > 45 °C in geschlossenen Räumen Explosionsgefahr. Gerät nicht weiterverwenden.

- Schutzart IP67: kurzfristiges Untertauchen (max. 30 min / 1 m) zulässig; Wasser kann dauerhafte Schäden verursachen.
- Vor Stößen, Stürzen, Druck, Magnetfeldern, Hitzequellen und Chemikalien schützen.
- Gerät nicht öffnen oder verändern.

⚠ Extreme Bedingungen können das Gerät beschädigen, zu Explosionen / Leckagen führen sowie Verletzungen oder Tod verursachen.

6 – Akku und sicheres Laden

Das Gerät enthält einen integrierten Lithium-Ionen-Akku, der nicht vom Kunden entfernt werden darf.

- Nur vom Unternehmen gelieferte Ladekabel verwenden.
- Nicht laden, solange das Tier das Gerät trägt.
- In trockener, gut belüfteter Umgebung fern von brennbaren Materialien laden.
- Gerät nicht durchbohren, zerdrücken oder ins Feuer werfen.
- Bei Aufblähen, Geruch oder übermäßiger Hitze Ladung sofort stoppen und Support kontaktieren.
- Beschädigte Kabel oder Ladegeräte nicht verwenden.
- Gerät während des Ladens nicht mit nassen Händen berühren.

7 – Allgemeine Sicherheitshinweise

- Außer Reichweite von Kindern unter 14 Jahren und unselbstständigen Personen aufbewahren.
- Mind. 15 cm Abstand zu Personen/Tieren mit Herzschrittmachern oder implantierten Medizingeräten halten; vorher Arzt/Tierarzt fragen.
- Gerät im Flugzeug oder wo vorgeschrieben ausschalten.

- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen nutzen.
- Nicht in Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Geräte verwenden, sofern nicht genehmigt.
- Mögliche Interferenzen mit Hörgeräten beachten.
- Starke elektromagnetische Felder können Leistung und GPS-Genauigkeit mindern.

⚠ Missachtung kann Sach- und Umweltschäden sowie Verletzungen verursachen.

8 – Entsorgung (WEEE & Batterien)

Am Ende der Lebensdauer darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden; es ist getrennt zu sammeln.

Dieses Produkt fällt unter die Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) sowie die Batterierichtlinie 2006/66/EG und VO (EU) 2023/1542.

Durchgestrichene Mülltonnen-Symbole kennzeichnen die Pflicht zur getrennten Sammlung.

Akkuentnahme nur durch Fachpersonal; beschädigte oder erhitzte Akkus können sich entzünden oder explodieren.

Gerät abgeben bei:

- einer WEEE-Sammelstelle oder
- einem Händler (1-für-1-Rücknahme bzw. 1-für-0 für Geräte < 25 cm in Geschäften $\geq 400 \text{ m}^2$).

Verpackungsmaterialien sind recycelbar; gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.

9 – EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Datamars SA erklärt, dass dieses Funkgerät der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Die vollständige Erklärung ist unter www.kippy.eu verfügbar.

SAR-Grenzwert 2 W/kg; Kippy CAT liegt darunter.

Frequenzbänder & Maximalleistung:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
- 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
- BLE 2,4 GHz – 8 mW

10 – Kontakte

Rechtlicher Hersteller: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Bevollmächtigter Vertreter: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Aktualisierungen dieser Informationen und das vollständige Benutzerhandbuch finden Sie online unter www.kippy.eu

Letzte Aktualisierung: 14. Juli 2026

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD – KIPPY CAT

Versión julio 2025

Para evitar daños a animales, personas, bienes y al medio ambiente, así como desperfectos en el dispositivo, el Cliente debe seguir estrictamente todas las instrucciones y advertencias contenidas en esta Información de seguridad, en el manual, en las condiciones generales, en la app y en el embalaje.

1 – Ámbito de aplicación y aceptación

Esta Información de seguridad establece los requisitos esenciales para el uso correcto y seguro del localizador GPS Kippy CAT (el «Dispositivo»), fabricado por Datamars SA (la «Compañía»). La versión más reciente está disponible en www.kippy.eu.

Kippy CAT es un collar con GPS integrado, diseñado y fabricado exclusivamente como localizador GPS para gatos.

⚠ No utilice el Dispositivo para fines distintos de los aquí indicados (p. ej., no como pulsera de seguimiento infantil ni para localizar vehículos). ¡Riesgo de incendio, lesiones o muerte!

2 – Usuarios previstos y adecuación del producto

El Dispositivo está destinado a gatos de más de 12 meses de edad, con un peso superior a 4 kg y acostumbrados a llevar collar.

⚠ No lo utilice en otros animales ni por debajo de los límites de edad/peso indicados. ¡Riesgo de lesiones o muerte!

3 – Ajuste y collar

- Utilice únicamente el Dispositivo y los accesorios suministrados por Kippy. No añada otros colgantes, pegatinas ni correas.
- Compruebe que el Dispositivo esté intacto antes de cada uso.
- Antes de colocarlo, verifique siempre que la «liberación rápida» de seguridad funciona tirando lateralmente con las manos.
- Ajuste el collar: ni demasiado apretado (molestias) ni demasiado holgado (el gato podría alcanzarlo con la boca).
- Vigile al animal durante los primeros usos hasta que tolere plenamente el Dispositivo.

⚠ Si el animal intenta quitarse o morder el Dispositivo, retírelo inmediatamente y, si es necesario, consulte a su veterinario. ¡Riesgo de lesiones o muerte!

⚠ Si la liberación rápida se nota «dura», accione el mecanismo tres veces antes de colocarlo o contacte con el servicio de atención al cliente.

4 – Preparación para el uso

- a. Carga inicial: conecte el Dispositivo con el cable USB suministrado y cárguelo al menos 4 h hasta que se indique carga completa.
- b. Cargas posteriores: aprox. 2 h.
- c. Desconecte el cargador al terminar; evite la sobrecarga.
- d. Espere hasta 3 min para que el Dispositivo complete la conexión.
- e. Aunque el gato esté habituado al collar, supervise las primeras utilizaciones y asegúrese de que no muestra incomodidad.
- f. Antes de cada uso, compruebe que el Dispositivo no presente daños ni desgaste; si los hubiera, no lo utilice.

5 – Condiciones de uso

- No utilice el Dispositivo a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 45 °C.
 - No lo cargue por debajo de 0 °C ni por encima de 45 °C.
 - No lo almacene fuera de ese rango de temperatura.
 - Evite la exposición prolongada a la luz solar directa (p. ej., en el salpicadero).
- ⚠ Incluso exposiciones breves fuera de estos límites pueden deformar componentes. El Dispositivo puede explotar si se deja en un vehículo cerrado a más de 45 °C. Deje de usarlo si se ha expuesto.
- Grado de protección IP67: resiste inmersión breve (30 min / 1 m); el agua puede dañar permanentemente su funcionamiento.
 - Evite golpes, caídas, presión (mordeduras); compruebe la integridad antes de reutilizarlo.
 - Mantenga el Dispositivo alejado de campos magnéticos, radiadores, hornos, microondas, fuentes de calor o recipientes a presión.
 - Evite el contacto con pinturas, pegamentos, detergentes, champús, productos antiparasitarios u otros químicos corrosivos.
 - No lo exponga al sol directo prolongado.
 - No desmonte ni modifique el Dispositivo.
 - No lo deje al alcance de animales que puedan lamerlo, morderlo, masticarlo o pisarlo.
 - Límpielo solo con un paño suave; no emplee productos químicos.
 - Evite su uso cerca de objetos metálicos (collares de cadena, colgantes) que puedan interferir.
- ⚠ No abra el Dispositivo; podría quedar expuesto a materiales peligrosos.
- ⚠ Condiciones extremas (temperatura, humedad, golpes, mordeduras, etc.) pueden dañar el Dispositivo, provocar explosiones o fugas y causar lesiones o muerte. Si se expone, deje de usarlo y deséchelo según la normativa.
-

6 – Batería y carga segura

El Dispositivo contiene una batería de litio-ion integrada que no debe ser retirada por el Cliente.

- Utilice únicamente los cables de carga suministrados por la Compañía.
 - No cargue el Dispositivo mientras el animal lo lleve puesto.
 - Cargue en un lugar seco y bien ventilado, lejos de materiales inflamables.
 - No perfore, aplaste ni arroje el Dispositivo al fuego.
 - Si se hincha, desprende olor anormal o se calienta en exceso, detenga la carga y contacte con soporte técnico.
 - No desconecte el cable tirando de él.
 - No utilice cables o cargadores dañados.
 - No toque el Dispositivo con las manos mojadas durante la carga.
-

7 – Advertencias generales de seguridad

- Manténgalo fuera del alcance de niños menores de 14 años y de personas no autónomas, salvo bajo supervisión de un adulto responsable.
- Mantenga al menos 15 cm de distancia de personas o animales con marcapasos u otros implantes médicos; consulte antes a un médico/veterinario.
- Apague el Dispositivo durante vuelos o donde lo exijan las normas locales.
- No lo use en atmósferas potencialmente explosivas (gasolineras, zonas de voladura, etc.).
- No lo use en hospitales ni cerca de equipos médicos salvo autorización.
- El Dispositivo puede interferir con audífonos; consulte al fabricante.
- Los campos electromagnéticos fuertes pueden reducir el rendimiento y la precisión GPS.

⚠ El incumplimiento de estas advertencias puede causar daños a bienes o medio ambiente, así como lesiones a animales o personas.

8 – Eliminación (RAEE y baterías)

Al final de su vida útil, el Dispositivo no debe desecharse con los residuos domésticos, sino en recogida separada. Este producto y su batería integrada están sujetos a la Directiva 2012/19/UE (RAEE) y a la Directiva 2006/66/CE y el Reglamento (UE) 2023/1542.

El símbolo del contenedor tachado indica que ni el Dispositivo ni la batería deben desecharse con la basura doméstica. La batería Li-ion integrada solo debe retirarla personal cualificado y eliminarla conforme a la normativa; las baterías dañadas o sobrecalentadas pueden incendiarse o explotar.

Al final de su vida útil, entregue el Dispositivo:

- en un punto de recogida RAEE, o
- a un distribuidor (sistema uno-por-uno al comprar un equipo equivalente, o uno-por-cero gratuito para aparatos < 25 cm en tiendas ≥ 400 m²).

Los materiales de embalaje son reciclables; deséchelos conforme a la normativa local.

9 – Declaración UE de conformidad

El fabricante Datamars SA declara que este equipo radioeléctrico cumple con la Directiva 2014/53/UE (RED).

La declaración completa está disponible en www.kippy.eu.

Tasa de absorción específica (SAR): límite 2 W/kg; Kippy CAT cumple.

Bandas de frecuencia y potencia máxima:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Contactos

Fabricante legal: Datamars SA – Vía Industria 16, 6814 Lamone CH

Representante autorizado: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Cualquier actualización de este documento y el manual completo de usuario están disponibles en www.kippy.eu

Última actualización: 14 julio 2026

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ – KIPPY CAT

Version juillet 2025

Afin d'éviter tout dommage aux animaux, aux personnes, aux biens et à l'environnement ainsi qu'à l'appareil lui-même, le client doit respecter scrupuleusement toutes les instructions et mises en garde contenues dans les présentes Informations de sécurité, dans le manuel, dans les conditions générales, dans l'application et sur l'emballage.

1 – Champ d'application et acceptation

Ces Informations de sécurité définissent les exigences essentielles pour l'utilisation correcte et sûre du traceur GPS Kippy CAT (l'« Appareil »), fabriqué par Datamars SA (la « Société »). La dernière version est disponible sur www.kippy.eu. Kippy CAT est un collier doté d'un GPS intégré, conçu exclusivement comme localisateur GPS pour chats.

⚠ N'utilisez pas l'Appareil à d'autres fins – par exemple, pas comme bracelet de suivi pour enfant ni pour localiser des véhicules. Risque d'incendie, de blessure ou de décès !

2 – Utilisateurs visés et adéquation du produit

L'Appareil est destiné aux chats de plus de 12 mois, pesant plus de 4 kg et habitués à porter un collier.

⚠ Ne pas utiliser sur d'autres animaux ni en-deçà des limites d'âge/poids indiquées : risque de blessure ou de décès !

3 – Port et collier

- Utiliser uniquement l'Appareil et les accessoires fournis par Kippy. N'ajoutez pas d'autres pendentifs, autocollants ou laisses.
 - Vérifiez l'intégrité de l'Appareil avant chaque usage.
 - Avant la pose, testez toujours l'ouverture rapide de sécurité en tirant latéralement à la main.
 - Ajustez le collier : ni trop serré (inconfort), ni trop lâche (le chat pourrait l'atteindre avec la bouche).
 - Surveillez l'animal lors des premières utilisations jusqu'à ce qu'il tolère pleinement l'Appareil.
- ⚠ Retirez immédiatement l'Appareil si l'animal tente de l'enlever ou de le mordre ; consultez un vétérinaire si nécessaire. Risque de blessure ou de décès !
- ⚠ Si l'ouverture rapide paraît « raide », actionnez-la trois fois avant la pose ou contactez le service client.
-

4 – Préparation à l'utilisation

- a. Première charge : branchez l'Appareil avec le câble USB fourni et chargez-le au moins 4 h jusqu'à l'indicateur de charge complète.
 - b. Charges suivantes : environ 2 h.
 - c. Débranchez le chargeur une fois la charge terminée ; évitez la surcharge.
 - d. Patientez jusqu'à 3 min pour que l'Appareil établisse la connexion.
 - e. Lors des premiers usages, même si le chat est habitué au collier, surveillez-le et assurez-vous qu'il ne montre aucun signe d'inconfort.
 - f. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'Appareil ne présente ni dommage ni usure ; en cas d'anomalie, n'utilisez pas l'Appareil.
-

5 – Conditions d'utilisation

- N'utilisez pas l'Appareil à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C.
- Ne rechargez pas en-dessous de 0 °C ni au-dessus de 45 °C.
- Ne stockez pas l'Appareil en-dessous de 0 °C ni au-dessus de 45 °C.
- Évitez l'exposition prolongée au soleil (ex. tableau de bord).

⚠ Même une brève exposition hors de ces limites peut déformer les composants. L'Appareil peut exploser s'il est laissé dans un véhicule fermé au-delà de 45 °C. Cessez immédiatement l'usage en cas d'exposition.

- Indice IP67 : immersion brève (30 min / 1 m) tolérée; l'eau peut toutefois altérer définitivement le fonctionnement.
- Évitez chocs, chutes, pression (morsures) ; vérifiez l'intégrité avant réutilisation.
- Tenez l'Appareil à l'écart des champs magnétiques, radiateurs, fours, micro-ondes, plaques chaudes ou récipients sous pression.
- Évitez tout contact avec peintures, colles, détergents, shampoings, antiparasitaires ou autres produits corrosifs.
- Ne l'exposez pas au soleil direct prolongé.
- Ne démontez ni ne modifiez l'Appareil.
- Ne laissez pas l'Appareil sans surveillance ni à la portée d'animaux susceptibles de le lécher, mordre, mâcher ou piétiner.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux, sans produits chimiques.
- Évitez l'usage à proximité d'objets métalliques (colliers chaîne, pendentifs) susceptibles d'interférer.

⚠ N'ouvrez pas l'Appareil : exposition à des matériaux dangereux possible.

⚠ Température, humidité, chocs ou morsures extrêmes peuvent endommager l'Appareil, provoquer explosions ou fuites et entraîner blessures ou décès. Arrêtez l'usage et éliminez l'Appareil conformément à la réglementation.

6 – Batterie et charge en toute sécurité

L'Appareil contient une batterie lithium-ion intégrée qui ne doit pas être retirée par le client.

- Utilisez uniquement le câble de charge fourni par la Société.
 - Ne chargez pas l'Appareil lorsqu'il est porté par l'animal.
 - Rechargez dans un endroit sec, bien ventilé, loin de matériaux inflammables.
 - Ne percez pas, n'écrasez pas et ne jetez pas l'Appareil au feu.
 - En cas de gonflement, odeur anormale ou chaleur excessive, cessez immédiatement la charge et contactez l'assistance.
 - Ne débranchez pas le câble en tirant dessus.
 - N'utilisez pas de câbles ou chargeurs endommagés.
 - Ne touchez pas l'Appareil avec les mains mouillées pendant la charge.
-

7 – Avertissements de sécurité généraux

- Tenez hors de portée des enfants de moins de 14 ans et des personnes non autonomes, sauf sous surveillance d'un adulte responsable.
- Gardez une distance d'au moins 15 cm des personnes ou animaux porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux ; consultez un médecin/vétérinaire.
- Éteignez l'Appareil pendant les vols aériens ou lorsque la réglementation l'exige.
- N'utilisez pas l'Appareil dans des atmosphères potentiellement explosives (stations-service, zones de dynamitage, etc.).
- N'utilisez pas l'Appareil dans les hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux sans autorisation.
- L'Appareil peut interférer avec les appareils auditifs – consultez le fabricant.
- Les champs électromagnétiques forts peuvent réduire les performances et la précision GPS.

⚠ Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des dommages matériels ou environnementaux ainsi que des blessures à des animaux ou des personnes.

8 – Élimination (DEEE & batteries)

En fin de vie, l'Appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais dans une filière de collecte séparée. Ce produit et sa batterie intégrée relèvent de la Directive 2012/19/UE (DEEE) et de la Directive 2006/66/CE ainsi que du Règlement (UE) 2023/1542.

Le symbole de la poubelle barrée indique que ni l'Appareil ni la batterie ne doivent être éliminés avec les ordures ménagères.

La batterie Li-ion intégrée ne doit être retirée que par du personnel qualifié et éliminée conformément à la législation ; les batteries endommagées ou chauffées peuvent s'enflammer ou exploser.

En fin de vie, rappez l'Appareil :

- à un centre de collecte DEEE, ou
- à un distributeur (reprise un-pour-un lors de l'achat d'un équipement équivalent, ou reprise gratuite un-pour-zéro pour les appareils < 25 cm dans les magasins ≥ 400 m²).

Les matériaux d'emballage sont recyclables ; éliminez-les selon les réglementations locales.

9 – Déclaration UE de conformité

Le fabricant Datamars SA déclare que cet équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE (RED).

La déclaration complète est disponible sur www.kippy.eu.

Débit d'absorption spécifique (DAS) : limite 2 W/kg ; Kippy CAT est conforme.

Bandes de fréquence & puissance maximale :

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W ; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Contacts

Fabricant légal : Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Représentant autorisé : Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Toute mise à jour de ce document et le manuel complet de l'utilisateur sont disponibles en ligne sur www.kippy.eu

Dernière mise à jour : 14 juillet 2026

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA – KIPPY CAT

Versão julho de 2025

Para evitar danos a animais, pessoas, bens e ao meio ambiente, bem como ao próprio aparelho, o Cliente deve seguir rigorosamente todas as instruções e advertências contidas nestas Informações de Segurança, no manual, nos termos gerais, na aplicação e na embalagem.

1 – Âmbito de aplicação e aceitação

Estas Informações de Segurança definem os requisitos essenciais para a utilização correta e segura do localizador GPS Kippy CAT (o «Dispositivo»), fabricado pela Datamars SA (a «Empresa»). A versão mais recente encontra-se em www.kippy.eu.

O Kippy CAT é uma coleira com GPS integrado, concebida exclusivamente como localizador GPS para gatos.

⚠ Não utilize o Dispositivo para outros fins (p. ex., não como pulseira de localização de crianças nem para localizar veículos). Risco de incêndio, lesões ou morte!

2 – Utilizadores pretendidos e adequação do produto

O Dispositivo destina-se a gatos com mais de 12 meses de idade, peso superior a 4 kg e habituados a usar coleira.

⚠ Não utilize noutros animais nem abaixo dos limites de idade/peso indicados. Risco de lesões ou morte!

3 – Ajuste e coleira

- Utilize apenas o Dispositivo e os acessórios fornecidos pela Kippy. Não adicione pendentes, autocolantes nem trelas.
- Verifique a integridade do Dispositivo antes de cada utilização.
- Antes de o colocar, teste sempre o sistema de “libertação rápida” puxando lateralmente com as mãos.
- Ajuste a coleira: nem demasiado apertada (desconforto) nem demasiado larga (o gato poderia alcançá-la com a boca).
- Vigie o animal durante as primeiras utilizações até este tolerar totalmente o Dispositivo.

⚠ Se o animal tentar remover ou morder o Dispositivo, retire-o de imediato e, se necessário, consulte o veterinário. Risco de lesões ou morte!

⚠ Se a libertação rápida estiver “rígida”, accione-a três vezes antes de colocar o Dispositivo ou contacte o serviço de apoio ao cliente.

4 – Preparação para utilização

- a. **Primeira carga:** ligue o Dispositivo com o cabo USB fornecido e carregue-o durante, pelo menos, 4 h até indicar carga completa.
 - b. **Cargas subsequentes:** aprox. 2 h.
 - c. Desligue o carregador após a carga; evite sobrecarga.
 - d. Aguarde até 3 min para que o Dispositivo conclua a ligação.
 - e. Mesmo que o gato esteja habituado à coleira, supervise as primeiras utilizações e confirme que não há sinais de desconforto.
 - f. Antes de cada utilização, verifique se há danos ou desgaste; se existirem, não utilize o Dispositivo.
-

5 – Condições de utilização

- Não utilize o Dispositivo a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 45 °C.
 - Não recarregue abaixo de 0 °C nem acima de 45 °C.
 - Não armazene fora desses intervalos.
 - Evite exposição prolongada à luz solar direta (p. ex., no tablier).
 - ⚠ Mesmo exposições breves fora destes limites podem deformar componentes. O Dispositivo pode explodir se deixado num veículo fechado acima de 45 °C. Descontinue o uso se exposto.
 - Grau de proteção IP67: tolera imersão breve (máx. 30 min / 1 m); a água pode causar danos permanentes.
 - Evite choques, quedas, pressão (mordidas); confirme a integridade antes de reutilizar.
 - Mantenha o Dispositivo afastado de campos magnéticos, radiadores, fornos, micro-ondas, fontes de calor ou recipientes sob pressão.
 - Evite contacto com tintas, colas, detergentes, champôs, antiparasitários ou outros químicos corrosivos.
 - Não exponha ao sol direto prolongado.
 - Não desmonte nem modifique o Dispositivo.
 - Não deixe o Dispositivo ao alcance de animais que o possam lamber, morder, mastigar ou pisar.
 - Limpe apenas com pano macio, sem produtos químicos.
 - Evite utilização perto de objetos metálicos (coleiras de corrente, pendentes) que possam interferir.
 - ⚠ Não abra o Dispositivo; poderá expor-se a materiais perigosos.
 - ⚠ Condições extremas (temperatura, humidade, choques, mordidas, etc.) podem danificar o Dispositivo, provocar explosões ou fugas e causar lesões ou morte. Se exposto, interrompa o uso e elimine-o segundo a legislação.
-

6 – Bateria e carga segura

O Dispositivo contém uma bateria de íões de lítio integrada que **não** deve ser removida pelo Cliente.

- Utilize apenas cabos de carregamento fornecidos pela Empresa.
 - Não carregue o Dispositivo enquanto o animal o estiver a usar.
 - Carregue em local seco, bem ventilado e longe de materiais inflamáveis.
 - Não perfure, esmague nem atire o Dispositivo ao fogo.
 - Se ocorrer inchaço, odor anormal ou calor excessivo, interrompa a carga imediatamente e contacte o suporte.
 - Não desligue o cabo puxando-o.
 - Não utilize cabos ou carregadores danificados.
 - Não toque no Dispositivo com as mãos molhadas durante a carga.
-

7 – Avisos gerais de segurança

- Manter fora do alcance de crianças menores de 14 anos e de pessoas não autónomas, salvo sob supervisão de um adulto responsável.
- Manter pelo menos 15 cm de distância de pessoas ou animais com pacemakers ou implantes médicos; consulte um médico/veterinário.
- Desligar o Dispositivo durante voos ou onde exigido por regulamentos locais.
- Não utilizar em atmosferas potencialmente explosivas (bombas de combustível, zonas de detonação, etc.).
- Não utilizar em hospitais nem perto de equipamentos médicos sem autorização.
- O Dispositivo pode interferir com aparelhos auditivos – consulte o fabricante.
- Campos eletromagnéticos fortes podem reduzir o desempenho e a precisão do GPS.

 O incumprimento destes avisos pode causar danos a bens ou ao ambiente e lesões a animais ou pessoas.

8 – Eliminação (REEE & baterias)

No fim de vida, o Dispositivo **não deve** ser descartado com o lixo doméstico, mas em recolha separada.

Este produto e a sua bateria integrada estão sujeitos à Diretiva 2012/19/UE (REEE) e à Diretiva 2006/66/CE, bem como ao Reg. (UE) 2023/1542.

O símbolo do contentor riscado indica que nem o Dispositivo nem a bateria devem ir para o lixo comum.

A bateria Li-ion integrada deve ser removida apenas por profissionais qualificados e eliminada conforme a legislação; baterias danificadas ou sobreaquecidas podem incendiar-se ou explodir.

No fim de vida, entregue o Dispositivo:

- num centro de recolha de REEE, ou
- a um retalhista (troca um-por-um na compra de equipamento equivalente, ou um-por-zero

gratuito para aparelhos < 25 cm em lojas $\geq 400 \text{ m}^2$).

Os materiais da embalagem são recicláveis; elimine-os segundo as normas locais.

9 – Declaração UE de Conformidade

O fabricante Datamars SA declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE (RED).

A declaração completa encontra-se em www.kippy.eu.

Taxa de Absorção Específica (SAR): limite 2 W/kg; o Kippy CAT cumpre.

Bandas de frequência & potência máxima:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Contactos

Fabricante legal: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Representante autorizado: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Qualquer atualização deste documento e o manual completo estão disponíveis em www.kippy.eu

Última atualização: 14 de julho de 2026

VEILIGHEIDSINFORMATIE – KIPPY CAT

Versie juli 2025

Om schade aan dieren, mensen, eigendommen, het milieu én het apparaat zelf te voorkomen, moet de Klant strikt alle instructies en waarschuwingen in deze Veiligheidsinformatie, in de handleiding, in de algemene voorwaarden, in de app en op de verpakking opvolgen.

1 – Toepassingsgebied en aanvaarding

Deze Veiligheidsinformatie bevat de essentiële vereisten voor het correcte en veilige gebruik van de Kippy CAT-gps-tracker (het “Apparaat”), vervaardigd door Datamars SA (de “Onderneming”). De meest recente versie is beschikbaar op www.kippy.eu.

Kippy CAT is een halsband met geïntegreerde gps en is uitsluitend ontworpen als volgsysteem voor katten.

⚠ Gebruik het Apparaat niet voor andere doeleinden (bijv. niet als kinderarmband of voertuigtracker). Brand-, letsel- of levensgevaar!

2 – Beoogde gebruikers en geschiktheid

Het Apparaat is bedoeld voor katten ouder dan 12 maanden, met een gewicht boven 4 kg en die gewend zijn een halsband te dragen.

⚠ Gebruik het niet bij andere dieren of onder de genoemde leeftijds-/gewichtsgrenzen. Letsel- of levensgevaar!

3 – Draagcomfort en halsband

- Gebruik uitsluitend het Apparaat en de accessoires die door Kippy zijn geleverd. Voeg geen hangers, stickers of lijnen toe.

- Controleer vóór elk gebruik of het Apparaat onbeschadigd is.

- Test vóór het omdoen altijd de veiligheidssluiting (“quick-release”) door zijwaarts te trekken.

- Stel de halsband zo af dat hij niet te strak (ongemak) en niet te los (de kat kan hem met de bek bereiken) zit.

- Houd het dier tijdens de eerste gebruiken onder toezicht tot het het Apparaat volledig tolereert.

⚠ Probeer de kat de halsband af te doen of te bijten, verwijder het Apparaat onmiddellijk en raadpleeg zo nodig een dierenarts. Letsel- of levensgevaar!

⚠ Voelt de quick-release “stroef” aan, activeer deze driemaal vóór montage of neem contact op met de klantenservice.

4 – Voorbereiding voor gebruik

a. Eerste laadbeurt: sluit het Apparaat aan met de meegeleverde USB-kabel en laad minimaal 4 uur tot de indicator vol aangeeft.

b. Volgende laadbeurten: circa 2 uur.

c. Koppel de lader los zodra de batterij vol is; voorkom overladen.

d. Wacht tot 3 minuten totdat het Apparaat verbinding heeft gemaakt.

e. Ook als de kat aan een halsband gewend is, de eerste keren blijven observeren en controleren op ongemak.

f. Inspecteer het Apparaat vóór elk gebruik op schade of slijtage; bij afwijkingen niet gebruiken.

5 – Gebruiksomstandigheden

- Gebruik het Apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C of boven 45 °C.
- Laad niet op onder 0 °C of boven 45 °C.
- Bewaar het niet buiten dit temperatuurbereik.
- Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht (bijv. dashboard).

⚠ Zelfs korte blootstelling buiten de grenzen kan onderdelen vervormen. Het Apparaat kan exploderen als het in een afgesloten voertuig boven 45 °C wordt achtergelaten. Staak het gebruik na zo'n blootstelling.

- IP67-bescherming: bestand tegen kort onderdompelen (max. 30 min / 1 m); water kan de werking blijvend aantasten.
- Bescherm tegen schokken, vallen, druk (bijten); controleer intactheid vóór hergebruik.
- Houd uit de buurt van magnetische velden, radiatoren, ovens, magnetrons, hete oppervlakken en drukvaten.
- Vermijd contact met verf, lijm, reinigingsmiddelen, shampoos, antiparasitaire middelen en andere corrosieve chemicaliën.
- Stel niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- Niet demonteren of wijzigen.
- Niet onbeheerd of binnen bereik van dieren laten die eraan kunnen likken, bijten, kauwen of erop kunnen gaan staan.
- Reinigen uitsluitend met een zachte doek; geen chemicaliën gebruiken.
- Vermijd gebruik in de nabijheid van metalen voorwerpen (kettinghalsbanden, hangers) die storing kunnen veroorzaken.

⚠ Open het Apparaat niet; gevaar voor blootstelling aan schadelijke stoffen.

⚠ Extreme omstandigheden (temperatuur, vocht, schokken, beten e.d.) kunnen het Apparaat beschadigen, explosie of lekkage veroorzaken en leiden tot letsel of overlijden. Stop het gebruik en voer af volgens de voorschriften.

6 – Batterij en veilig opladen

Het Apparaat bevat een geïntegreerde lithium-ion-batterij die door de Klant niet mag worden verwijderd.

- Gebruik uitsluitend laadkabels die door de Onderneming zijn geleverd.
- Laad het Apparaat niet op terwijl het door het dier wordt gedragen.
- Laad op in een droge, goed geventileerde ruimte, ver van brandbare materialen.
- Niet doorboren, pletten of in het vuur werpen.
- Bij opzwellen, abnormale geur of overmatige hitte – laden onmiddellijk stoppen en support contacteren.
- Trek niet aan de kabel om los te koppelen.
- Gebruik geen beschadigde kabels of laders.
- Raak het Apparaat tijdens het laden niet aan met natte handen.

7 – Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Buiten bereik van kinderen < 14 jaar en niet-zelfredzame personen houden, tenzij onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene.
 - Houd minstens 15 cm afstand tot personen of dieren met pacemaker of medische implantaten; raadpleeg arts/dierenarts.
 - Schakel het Apparaat uit tijdens vliegreizen of waar regelgeving dit vereist.
 - Niet gebruiken in potentieel explosieve omgevingen (tankstations, springgebieden, enz.).
 - Niet gebruiken in ziekenhuizen of nabij medische apparatuur zonder toestemming.
 - Het Apparaat kan gehoorapparaten storen – raadpleeg de fabrikant.
 - Sterke elektromagnetische velden kunnen prestaties en gps-nauwkeurigheid verminderen.
- ⚠ Het negeren van deze waarschuwingen kan materiële of milieuschade en letsel bij dieren of mensen veroorzaken.

8 – Afvoer (AEEA & batterijen)

Aan het einde van de levensduur mag het Apparaat niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet het apart worden ingezameld.

Dit product en de geïntegreerde batterij vallen onder Richtlijn 2012/19/EU (AEEA/WEEE) en Richtlijn 2006/66/EG plus Verordening (EU) 2023/1542.

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak betekent dat noch het Apparaat, noch de batterij bij het restafval mag.

De Li-ion-batterij mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verwijderd en moet volgens de wet worden afgevoerd; beschadigde of oververhitte batterijen kunnen vlam vatten of exploderen.

Lever het Apparaat in bij:

- een WEEE-inzamelpunt, of
- een winkelier (één-op-één-inname bij de aankoop van gelijkwaardig product, of gratis één-op-nul voor apparaten < 25 cm in winkels $\geq 400 \text{ m}^2$).

Verpakkingsmateriaal is recyclebaar; voer het af volgens lokale voorschriften.

9 – EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant Datamars SA verklaart dat deze radio-apparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU (RED).

De volledige verklaring is beschikbaar op www.kippy.eu.

Specifieke absorptie (SAR): limiet 2 W/kg; Kippy CAT voldoet.

Frequentiebanden & maximaal vermogen:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Contactgegevens

Wettelijke fabrikant: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, CH

Gemachtigde vertegenwoordiger: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, SK

Actualisaties van dit document en de volledige gebruikershandleiding zijn online beschikbaar op www.kippy.eu

Laatst bijgewerkt: 14 juli 2026

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI – KIPPY CAT

Verzia júl 2025

Aby sa predišlo poškodeniu zvierat, ľudí, majetku, životného prostredia a samotného zariadenia, zákazník musí prísne dodržiavať všetky pokyny a varovania uvedené v týchto Informáciách o bezpečnosti, v manuáli, vo všeobecných podmienkach, v aplikácii a na obale.

1 – Rozsah pôsobnosti a akceptácia

Tieto Informácie o bezpečnosti stanovujú základné požiadavky na správne a bezpečné používanie GPS lokalizátora Kippy CAT (ďalej len „Zariadenie“), ktorý vyrába spoločnosť Datamars SA (ďalej len „Spoločnosť“). Najnovšia verzia je k dispozícii na www.kippy.eu.

Kippy CAT je obojok s integrovaným GPS určený výhradne ako GPS lokalizátor pre mačky.

⚠ Zariadenie nepoužívajte na iné účely (napr. nie ako náramok na sledovanie detí ani na lokalizáciu vozidiel). Hrozí riziko požiaru, zranenia alebo smrti!

2 – Cieľoví používatelia a vhodnosť výrobku

Zariadenie je určené pre mačky staršie než 12 mesiacov, s hmotnosťou nad 4 kg a zvyknuté nosiť obojok.

⚠ Nepoužívajte na iné zvieratá ani pod uvedenými limitmi veku/hmotnosti. Hrozí zranenie alebo smrť!

3 – Nasadenie a obojok

- Používajte iba Zariadenie a príslušenstvo dodané spoločnosťou Kippy. Nepridávajte ďalšie prívesky, nálepky ani vodítka.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je Zariadenie neporušené.
- Pred nasadením vždy otestujte bezpečnostnú funkciu „rýchleho odopnutia“ bočným potiahnutím rukou.
- Obojok nesmie byť príliš tesný (nepohodlie) ani príliš voľný (mačka by naň dosiahla papuľou).
- Počas prvých použití zviera pozorujte, kým Zariadenie plne toleruje.

⚠ Ak sa mačka pokúša Zariadenie dať dole alebo hrýzť, okamžite ho odstráňte a v prípade potreby kontaktujte veterinára. Hrozí zranenie alebo smrť!

⚠ Ak sa rýchle odopnutie zdá „tuhé“, trikrát ho betujte pred nasadením alebo kontaktujte zákaznícky servis.

4 – Príprava na použitie

- a. Prvé nabitie: pripojte Zariadenie dodaným USB káblom a nabíjajte aspoň 4 h, kým sa nezobrazí plné nabitie.
 - b. Ďalšie nabíjania: približne 2 h.
 - c. Po nabití odpojte nabíjačku; vyhnite sa prebíjaniu.
 - d. Počkajte do 3 min, kým Zariadenie dokončí pripojenie.
 - e. Aj keď je mačka zvyknutá na obojok, pri prvých použitíach ju sledujte a overte, že sa necíti nepohodlne.
 - f. Pred každým použitím skontrolujte, či Zariadenie nie je poškodené alebo opotrebované; v takom prípade ho nepoužívajte.
-

5 – Podmienky používania

- Zariadenie nepoužívajte pri teplotách pod 0 °C ani nad 45 °C.
- Nenabíjajte pod 0 °C ani nad 45 °C.

- Neskladujte mimo tohto rozsahu.
 - Vyhnite sa dlhodobému priamemu slnečnému žiareniu (napr. na palubnej doske).
 - ⚠ Krátka expozícia mimo týchto limitov môže deformovať komponenty. Zariadenie môže explodovať, ak zostane v uzavretom vozidle nad 45 °C. Ak k expozícii dôjde, prestaňte Zariadenie používať.
 - Trieda krytia IP67: krátke ponorenie (max. 30 min / 1 m) toleruje; voda však môže trvalo poškodiť funkciu.
 - Zabráňte nárazom, pádom, tlaku (uhryznutiam); pred opätovným použitím overte neporušenosť.
 - Držte mimo magnetických polí, radiátorov, pecí, mikrovln, horúcich plôch alebo tlakových nádob.
 - Vyhnite sa kontaktu s farbami, lepidlami, čistiacimi prostriedkami, šampónmi, antiparazitikami alebo inými korozívnymi chemikáliami.
 - Nevystavujte dlhodobému priamemu slnku.
 - Zariadenie nerozoberajte ani nemodifikujte.
 - Nenechávajte ho bez dozoru ani v dosahu zvierat, ktoré ho môžu oblizovať, hrýzť, žuvať či po ňom šliapať.
 - Čistite len mäkkou handričkou bez chemikálií.
 - Nepoužívajte v blízkosti kovových predmetov (refazové obojky, prívesky), ktoré môžu interferovať.
 - ⚠ Zariadenie neotvárajte; mohli by ste byť vystavení nebezpečným látkam.
 - ⚠ Extrémne podmienky (teplota, vlhkosť, nárazy, uhryznutia atď.) môžu Zariadenie poškodiť, spôsobiť výbuch alebo únik a zapríčiniť zranenie či smrť. Ak k expozícii dôjde, prerušte používanie a zlikvidujte podľa predpisov.
-

6 – Batéria a bezpečné nabíjanie

Zariadenie obsahuje integrovanú lítium-iónovú batériu, ktorú zákazník nesmie vyberať.

- Používajte len nabíjacie káble dodané Spoločnosťou.
 - Nenabíjajte Zariadenie, kým ho mačka nosí.
 - Nabíjajte na suchom, dobre vetranom mieste, mimo horľavých materiálov.
 - Neprepichujte, nedrhte ani nehádzte Zariadenie do ohňa.
 - Ak sa batéria nafúkne, cítiť zápach alebo nadmerné teplo, okamžite ukončíte nabíjanie a kontaktujte podporu.
 - Kábel neodpájajte ťahaním.
 - Nepoužívajte poškodené káble či nabíjačky.
 - Počas nabíjania sa Zariadenia nedotýkajte mokrými rukami.
-

7 – Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Uchovávajte mimo dosahu detí do 14 rokov a osôb, ktoré nie sú sebestačné, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
 - Dodržte aspoň 15 cm odstup od osôb alebo zvierat s kardiostimulátorom či implantovaným medicínskym zariadením; poraďte sa s lekárom/veterinárom.
 - Počas letu alebo tam, kde to predpisujú miestne nariadenia, Zariadenie vypnite.
 - Nepoužívajte v potenciálne výbušných priestoroch (čerpacie stanice, banské odstrelové zóny atď.).
 - Nepoužívajte v nemocniciach ani v blízkosti lekárskeho prístrojov bez povolenia.
 - Zariadenie môže rušiť načúvacie prístroje – konzultujte s výrobcom.
 - Silné elektromagnetické polia môžu znížiť výkon a presnosť GPS.
 - ⚠ Nedodržanie týchto upozornení môže spôsobiť škody na majetku alebo životnom prostredí a zranenia zvierat či osôb.
-

8 – Likvidácia (OEEZ & batérie)

Po skončení životnosti nesmie byť Zariadenie vyhodené do komunálneho odpadu, ale odovzdané na separovaný zber. Tento výrobok a jeho integrovaná batéria podliehajú smernici 2012/19/EÚ (OEEZ) a smernici 2006/66/ES i nariadeniu (EÚ)

2023/1542.

Symbol preškrtnutého kontajnera znamená, že ani Zariadenie, ani batéria nesmú do domáceho odpadu.

Integrovanú Li-ion batériu smie vybrať len kvalifikovaný personál a musí byť zlikvidovaná v súlade s platnými predpismi; poškodené alebo prehriate batérie sa môžu vznietiť alebo explodovať.

Po skončení životnosti odovzdajte Zariadenie:

- do zberného dvora OEEZ, alebo
- predajcovi (systém jeden-za-jeden pri kúpe ekvivalentného výrobku, alebo bezplatne jeden-za-nula pre zariadenia < 25 cm v predajniach $\geq 400 \text{ m}^2$).

Obalové materiály sú recyklovateľné; zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov.

9 – EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca Datamars SA vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ (RED).

Úplné vyhlásenie je k dispozícii na www.kippy.eu.

Miera špecifickej absorpcie (SAR): limit 2 W/kg; Kippy CAT spĺňa.

Frekvenčné pásma & maximálny výkon:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakty

Právny výrobca: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Autorizovaný zástupca: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Aktualizácie tohto dokumentu a úplný používateľský manuál sú k dispozícii online na www.kippy.eu

Posledná aktualizácia: 14. júla 2026

INFORMACIJE O SIGURNOSTI – KIPPY CAT

Verzija srpanj 2025

Kako biste spriječili ozljede životinja, ljudi, štetu na imovini i okolišu te oštećenje samog uređaja, Kupac mora strogo poštovati sve upute i upozorenja sadržana u ovim Informacijama o sigurnosti, u priručniku, općim uvjetima, aplikaciji i na ambalaži.

1 – Područje primjene i prihvatanje

Ove Informacije o sigurnosti utvrđuju osnovne zahtjeve za ispravno i sigurno korištenje GPS lokatora Kippy CAT (u daljnjem tekstu „Uređaj“) koji proizvodi Datamars SA („Tvrtka“). Najnovija verzija dostupna je na www.kippy.eu. Kippy CAT je ogrlica s integriranim GPS-om, namijenjena isključivo praćenju mačaka.

⚠ Ne koristite Uređaj u druge svrhe (npr. nije namijenjen za praćenje djece niti za lociranje vozila). Opasnost od požara, ozljeda ili smrti!

2 – Namijenjeni korisnici i prikladnost proizvoda

Uređaj je predviđen za mačke starije od 12 mjeseci, teže od 4 kg i naviknute na nošenje ogrlice.

⚠ Ne koristite ga na drugim životinjama niti ispod naznačenih dobnih/težinskih granica. Opasnost od ozljeda ili smrti!

3 – Nošenje i ogrlica

- Koristite isključivo Uređaj i pribor koji isporučuje Kippy. Ne dodajte priveznice, naljepnice ni povodce.
- Prije svakog korištenja provjerite cjelovitost Uređaja.
- Prije stavljanja uvijek provjerite radi li sigurnosni sustav „brzog otpuštanja“ povlačenjem u stranu rukom.
- Ogrlicu prilagodite tako da nije ni preuska (nelagoda) ni previše labava (mačka ju može dohvatiti ustima).
- Tijekom prvih korištenja promatrajte životinju dok u potpunosti ne prihvati Uređaj.

⚠ Ako životinja pokušava skinuti ili gristi Uređaj, odmah ga uklonite i po potrebi se obratite veterinaru. Opasnost od ozljeda ili smrti!

⚠ Ako se brzo otpuštanje čini „tvrd“, tri puta ga aktivirajte prije stavljanja ili kontaktirajte korisničku podršku.

4 – Priprema za korištenje

- a. Prvo punjenje: spojite Uređaj priloženim USB kabelom i puniti najmanje 4 h dok ne pokaže potpuno punjenje.
 - b. Sljedeća punjenja: oko 2 h.
 - c. Nakon punjenja odspojite punjač; izbjegavajte prepunjavanje.
 - d. Pričekajte do 3 min da se Uređaj poveže.
 - e. Čak i ako je mačka navikla na ogrlicu, tijekom prvih korištenja nadgledajte je i provjerite pokazuje li nelagodu.
 - f. Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja ili trošenja; u tom slučaju Uređaj nemojte koristiti.
-

5 – Uvjeti korištenja

- Ne koristite Uređaj na temperaturama ispod 0 °C ili iznad 45 °C.
- Ne puniti ga ispod 0 °C niti iznad 45 °C.
- Ne skladištite izvan tog temperaturnog raspona.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje izravnom suncu (npr. na ploči s instrumentima).

⚠ I kratko izlaganje izvan navedenih granica može deformirati komponente. Uređaj može eksplodirati ako se ostavi u zatvorenom vozilu na > 45 °C. Prekinite korištenje ako se to dogodi.

- IP67 zaštita: podnosi kratko uranjanje (max. 30 min / 1 m); voda može trajno oštetiti funkciju.
- Izbjegavajte udarce, padove, pritisak (ugrize); prije ponovne uporabe provjerite cjelovitost.
- Držite dalje od magnetskih polja, radijatora, pećnica, mikrovalnih pećnica, vrućih površina i posuda pod tlakom.
- Izbjegavajte kontakt s bojama, ljepljivima, deterdžentima, šamponima, antiparazitnim preparatima i drugim korozivnim kemikalijama.
- Ne izlažite dugotrajnom izravnom suncu.
- Nemojte rastavljati ni modificirati Uređaj.
- Ne ostavljajte ga bez nadzora niti u doseg životinja koje bi ga mogle lizati, gristi, žvakati ili gaziti.
- Čistite ga samo mekom krpom, bez kemikalija.
- Ne koristite uz metalne predmete (lančane ogrlice, privjeske) koji mogu ometati rad.

⚠ Ne otvarajte Uređaj; mogli biste biti izloženi opasnim tvarima.

⚠ Ekstremni uvjeti (temperatura, vlaga, udarci, ugrizi itd.) mogu oštetiti Uređaj, izazvati eksploziju ili curenje te uzrokovati ozljede ili smrt. Ako se to dogodi, prestanite ga koristiti i zbrinite u skladu s propisima.

6 – Baterija i sigurno punjenje

Uređaj sadrži integriranu litij-ionsku bateriju koju Kupac ne smije uklanjati.

- Koristite samo punjačke kabele koje isporučuje Tvrtka.
 - Ne punit Uređaj dok ga životinja nosi.
 - Punit na suhom, prozračnom mjestu, daleko od zapaljivih materijala.
 - Ne bušite, ne slamajte i ne bacajte Uređaj u vatru.
 - Ako dođe do napuhavanja, neobičnog mirisa ili prekomjerne topline, odmah prekinite punjenje i kontaktirajte podršku.
 - Ne odspajajte kabel povlačenjem.
 - Ne koristite oštećene kabele ili punjače.
 - Tijekom punjenja ne dirajte Uređaj mokrim rukama.
-

7 – Opća sigurnosna upozorenja

- Držati izvan dohvata djece mlađe od 14 godina i osoba nesamostalnih ako nisu pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
 - Održavati najmanje 15 cm udaljenosti od osoba ili životinja s pejsmejkerima ili medicinskim implantatima; posavjetujte se s liječnikom/veterinarom.
 - Isključite Uređaj tijekom leta ili gdje to propisi zahtijevaju.
 - Ne koristiti u potencijalno eksplozivnim atmosferama (benzinske postaje, područja miniranja itd.).
 - Ne koristiti u bolnicama ni u blizini medicinske opreme bez odobrenja.
 - Uređaj može ometati slušna pomagala – obratite se proizvođaču.
 - Jaka elektromagnetska polja mogu smanjiti performanse i točnost GPS-a.
- ⚠ Nepoštivanje ovih upozorenja može uzrokovati štetu na imovini ili okolišu te ozljede životinja ili ljudi.
-

8 – Zbrinjavanje (OEEO & baterije)

Na kraju vijeka trajanja ne odlažite Uređaj u miješani komunalni otpad, već ga predajte u odvojeno prikupljanje.

Ovaj proizvod i njegova integrirana baterija podliježu Direktivi 2012/19/EU (OEEO) i Direktivi 2006/66/EZ te Uredbi (EU) 2023/1542.

Simbol precrtanog spremnika označava da se Uređaj ni baterija ne smiju odlagati u kućni otpad.

Integriranu Li-ion bateriju smije ukloniti samo kvalificirano osoblje i zbrinuti je u skladu s propisima; oštećene ili pregrijane

baterije mogu se zapaliti ili eksplodirati.

Na kraju vijeka trajanja predajte Uređaj:

- u centar za prikupljanje OEE0, ili
- trgovcu (sustav jedan-za-jedan pri kupnji ekvivalentnog proizvoda, ili besplatno jedan-za-nula za uređaje < 25 cm u trgovinama $\geq 400 \text{ m}^2$).

Ambalažni materijali su reciklabilni; zbrinite ih prema lokalnim propisima.

9 – EU Izjava o sukladnosti

Proizvođač Datamars SA izjavljuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED).

Cjelovita izjava dostupna je na www.kippy.eu.

Vrijednost specifične apsorpcije (SAR): granica 2 W/kg; Kippy CAT je u skladu.

Frekvencijski pojasevi & maksimalna snaga:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakti

Pravni proizvođač: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Ovlašteni zastupnik: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Ažuriranja ovog dokumenta i cjelovit korisnički priručnik dostupni su na www.kippy.eu

Zadnje ažuriranje: 14. srpnja 2026

INFORMACE O BEZPEČNOSTI – KIPPY CAT

Verze červenec 2025

Aby se předešlo poškození zvířat, osob, majetku a životního prostředí – a rovněž poškození samotného zařízení – musí zákazník bezvýhradně dodržovat veškeré pokyny a varování uvedené v těchto Informacích o bezpečnosti, v návodu k použití, ve všeobecných podmínkách, v aplikaci i na obalu.

1 – Rozsah použití a přijetí

Tyto Informace o bezpečnosti stanovují zásadní požadavky pro správné a bezpečné používání GPS lokátoru Kippy CAT (dále jen „Zařízení“) vyráběného společností Datamars SA (dále jen „Společnost“). Nejnovější verze je k dispozici na www.kippy.eu.

Kippy CAT je obojek s integrovaným GPS určený výhradně jako lokalizátor pro kočky.

⚠ Zařízení nepoužívejte k jiným účelům – např. nikoli jako dětský lokátor ani k vyhledávání vozidel. Hrozí nebezpečí požáru, zranění či úmrtí!

2 – Určené použití a vhodnost výrobku

Zařízení je určeno pro kočky starší 12 měsíců, vážící více než 4 kg, které jsou zvyklé nosit obojek.

⚠ Nepoužívejte na jiná zvířata ani pod uvedenými věkovými/hmotnostními limity. Hrozí zranění či úmrtí!

3 – Nošení a obojek

- Používejte pouze Zařízení a příslušenství dodané společností Kippy. Nepřidávejte jiné přívěsky, nálepky ani vodítka.
- Před každým použitím ověřte, že je Zařízení neporušené.
- Před nasazením vždy vyzkoušejte bezpečnostní „rychloupínací“ sponu bočním zatažením rukou.
- Obojek nastavte tak, aby nebyl příliš těsný (nepohodlí) ani příliš volný (kočka by na něj dosáhla tlamou).
- Při prvních použitích zvíře sledujte, dokud Zařízení plně netoleruje.

⚠ Pokud se kočka snaží Zařízení sundat či kousat, okamžitě jej odstraňte a případně se obraťte na veterináře. Hrozí zranění či úmrtí!

⚠ Je-li rychloupínací spona „tuhá“, třikrát ji aktivujte před nasazením, nebo kontaktujte zákaznický servis.

4 – Příprava k použití

- a. První nabíjení: připojte Zařízení dodaným USB kabelem a nabíjejte alespoň 4 h, dokud se nerozsvítí indikace plného nabití.
 - b. Další nabíjení: přibližně 2 h.
 - c. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku; předcházejte přebíjení.
 - d. Vyčkejte až 3 min, než se Zařízení připojí.
 - e. I když je kočka na obojek zvyklá, při prvních použitích ji sledujte a ujistěte se, že nejeví známky nepohodlí.
 - f. Před každým použitím zkontrolujte, zda Zařízení nevykazuje poškození či opotřebení; v takovém případě jej nepoužívejte.
-

5 – Podmínky použití

- Zařízení nepoužívejte při teplotách pod 0 °C ani nad 45 °C.
- Nenabíjejte je pod 0 °C ani nad 45 °C.

- Neskladujte mimo tento teplotní rozsah.
 - Nevystavujte je dlouhodobému přímému slunečnímu záření (např. na palubní desce auta).
 - ⚠ I krátké vystavení mimo uvedené limity může deformovat součásti. Zařízení může explodovat, zůstane-li v uzavřeném vozidle nad 45 °C. Došlo-li k expozici, přestaňte Zařízení používat.
 - Krytí IP67: odolá krátkému ponoření (max. 30 min / 1 m); voda však může trvale ovlivnit funkci.
 - Chraňte před nárazy, pády, tlakem (kousáním); před dalším použitím ověřte neporušenost.
 - Držte mimo magnetická pole, radiátory, trouby, mikrovlnky, horké povrchy a tlakové nádoby.
 - Zabraňte kontaktu s barvami, lepidly, detergenty, šampony, antiparazitiky a jinými korozivními chemikáliemi.
 - Nevystavujte dlouhodobému přímému slunci.
 - Zařízení nerozebírejte ani neupravujte.
 - Nenechávejte je bez dozoru ani v dosahu zvířat, která by je mohla olizovat, kousat, žvýkat či po něm šlapat.
 - Čistěte pouze měkkým hadříkem bez chemikálií.
 - Nepoužívejte v blízkosti kovových předmětů (řetízkové obojky, přívěsky), které mohou rušit signál.
 - ⚠ Zařízení neotvírejte; mohli byste být vystaveni nebezpečným látkám.
 - ⚠ Extrémní podmínky (teplota, vlhkost, nárazy, kousání apod.) mohou Zařízení poškodit, způsobit explozi nebo únik a vyvolat zranění či úmrtí. Došlo-li k expozici, ukončete používání a zlikvidujte podle předpisů.
-

6 – Baterie a bezpečné nabíjení

Zařízení obsahuje integrovanou lithium-iontovou baterii, kterou zákazník nesmí vyjímat.

- Používejte pouze nabíjecí kabely dodané Společností.
 - Nenabíjejte Zařízení, když je na kočce.
 - Nabíjejte na suchém, dobře větraném místě, mimo hořlaviny.
 - Nepropichujte, nedrťte ani nevhazujte Zařízení do ohně.
 - Při nafouknutí, neobvyklém zápachu či nadměrném zahřívání nabíjení ihned přerušte a kontaktujte podporu.
 - Kabel neodpojujte taháním.
 - Nepoužívejte poškozené kabely ani nabíječky.
 - Při nabíjení se Zařízení nedotýkejte mokřýma rukama.
-

7 – Obecná bezpečnostní upozornění

- Držte mimo dosah dětí do 14 let a nesvéprávných osob, pokud nejsou pod dohledem zodpovědného dospělého.
 - Udržujte alespoň 15 cm odstup od osob či zvířat s kardiostimulátory nebo implantovanými lékařskými zařízeními; poraďte se s lékařem/veterinářem.
 - Zařízení vypínejte během letecké přepravy nebo tam, kde to vyžadují předpisy.
 - Nepoužívejte v prostředí s možností výbuchu (čerpací stanice, trhačí práce apod.).
 - Nepoužívejte v nemocnicích ani poblíž zdravotnické elektroniky bez povolení.
 - Zařízení může rušit naslouchadla – ověřte u výrobce.
 - Silná elektromagnetická pole mohou snižovat výkon a přesnost GPS.
 - ⚠ Nedodržení těchto varování může způsobit škody na majetku či životním prostředí a zranění zvířat nebo osob.
-

8 – Likvidace (OEEZ & baterie)

Po ukončení životnosti nesmí být Zařízení vyhozeno do směsného odpadu; musí být předáno k oddělenému sběru. Tento výrobek a jeho integrovaná baterie podléhají směrnici 2012/19/EU (OEEZ) a směrnici 2006/66/ES i nařízení (EU) 2023/1542.

Přeškrtnutý kontejner znamená, že Zařízení ani baterie nepatří do komunálního odpadu.

Integrovanou Li-ion baterii smí vyjmout pouze kvalifikovaný personál a musí být zlikvidována podle platných předpisů; poškozené či přehřáté baterie se mohou vznítit nebo explodovat.

Po skončení životnosti odevzdejte Zařízení:

- na sběrné místo OEEZ, nebo
- prodejci (systém „jeden za jeden“ při koupi ekvivalentního výrobku, případně zdarma „jeden za nula“ pro zařízení < 25 cm v obchodech $\geq 400 \text{ m}^2$).

Obalové materiály jsou recyklovatelné; zlikvidujte je dle místních předpisů.

9 – EU Prohlášení o shodě

Výrobce Datamars SA prohlašuje, že toto rádiové zařízení splňuje směrnici 2014/53/EU (RED).

Úplné prohlášení je k dispozici na www.kippy.eu.

Specifická míra absorpce (SAR): limit 2 W/kg; Kippy CAT limit splňuje.

Frekvenční pásma & maximální výkon:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakty

Právní výrobce: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Autorizovaný zástupce: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Aktualizace tohoto dokumentu a úplný uživatelský manuál jsou dostupné online na www.kippy.eu

Poslední aktualizace: 14. července 2026

INFORMACIJE O VARNOSTI – KIPPY CAT

Verzija julij 2025

Da bi preprečili škodo za živali, ljudi, premoženje, okolje in samo napravo, mora kupec dosledno upoštevati vsa navodila in opozorila v teh Informacijah o varnosti, v priročniku, splošnih pogojih, aplikaciji in na embalaži.

1 – Področje uporabe in sprejem

Te Informacije o varnosti določajo bistvene zahteve za pravilno in varno uporabo GPS-sledilnika Kippy CAT (v nadaljevanju »Naprava«), ki ga proizvaja Datamars SA (v nadaljevanju »Podjetje«). Najnovejša različica je na voljo na www.kippy.eu.

Kippy CAT je ovratnica z vgrajenim GPS-om in je namenjena izključno sledenju mačk.

⚠ Naprave ne uporabljajte za druge namene (npr. ne kot zapestnico za sledenje otrokom ali za lociranje vozil). Tveganje požara, poškodb ali smrti!

2 – Predvideni uporabniki in primernost izdelka

Naprava je namenjena mačkam, starejšim od 12 mesecev in težjim od 4 kg, ki so vajene nošenja ovratnice.

⚠ Ne uporabljajte pri drugih živalih ali pod navedenimi starostnimi/težnimi mejami. Tveganje poškodb ali smrti!

3 – Nošenje in ovratnica

- Uporabljajte samo Napravo in dodatke, ki jih dobavi Kippy. Ne dodajajte obeskov, nalepk ali povodcev.
 - Pred vsako uporabo preverite, ali je Naprava nepoškodovana.
 - Pred namestitvijo vedno preizkusite varnostni mehanizem »hitrega odpenjanja« z bočnim potegom rok.
 - Ovratnico prilagodite tako, da ni ne pretesna (neprijetno) ne preohlapna (mačka jo lahko doseže z gobcem).
 - Žival opazujte med prvimi uporabami, dokler Napravo popolnoma ne sprejme.
 - ⚠ Če mačka poskuša Napravo sneti ali jo grizti, jo takoj odstranite in po potrebi obiščite veterinarja. Tveganje poškodb ali smrti!
 - ⚠ Če se hitri odpenjalnik zdi »tog«, ga trikrat sprožite pred namestitvijo ali se obrnite na podpora uporabnikom.
-

4 – Priprava na uporabo

- a. **Prvo polnjenje:** Napravo priključite s priloženim USB-kablu in polnite vsaj 4 h do polne napolnitve.
 - b. **Nadaljnja polnjenja:** približno 2 h.
 - c. Po polnjenju odklopite polnilec; izogibajte se prenapolnjevanju.
 - d. Počakajte do 3 min, da se Naprava poveže.
 - e. Tudi če je mačka vajena ovratnice, jo med prvimi uporabami nadzorujte in zagotovite, da ne kaže nelagodja.
 - f. Pred vsako uporabo preverite, ali je Naprava poškodovana ali obrabljena; v tem primeru je ne uporabljajte.
-

5 – Pogoji uporabe

- Naprave ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C ali nad 45 °C.
 - Ne polnite je pod 0 °C ali nad 45 °C.
 - Ne shranjujte je izven tega temperaturnega razpona.
 - Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi (npr. na armaturni plošči vozila).
 - ⚠ Tudi kratka izpostavljenost zunaj teh meja lahko deformira komponente. Naprava lahko eksplodira, če je v zaprtem vozilu pri temperaturah > 45 °C. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo.
 - Razred zaščite IP67: prenese kratkotrajno potopitev (30 min / 1 m); voda lahko trajno poškoduje delovanje.
 - Izogibajte se udarcem, padcem, pritisku (ugrizom); pred ponovno uporabo preverite celovitost.
 - Napravo držite stran od magnetnih polj, radiatorjev, pečic, mikrovalovk, vročih površin in tlačnih posod.
 - Izogibajte se stiku z barvami, lepili, detergenti, šamponi, antiparazitiki ali drugimi jedkimi kemikalijami.
 - Ne izpostavljajte dolgotrajnemu neposrednemu soncu.
 - Naprave ne razstavljajte ali spreminjajte.
 - Naprave ne puščajte brez nadzora ali v dosegu živali, ki bi jo lahko lizale, grizle, žvečile ali pohodile.
 - Čistite jo le z mehko krpo, brez kemikalij.
 - Ne uporabljajte v bližini kovinskih predmetov (verižnih ovratnic, obeskov), ki lahko motijo signal.
 - ⚠ Naprave ne odpirajte; lahko se izpostavite nevarnim snovem.
 - ⚠ Ekstremni pogoji (temperatura, vlaga, udarci, ugrizi ipd.) lahko Napravo poškodujejo, povzročijo eksplozijo ali puščanje in vodijo v poškodbe ali smrt. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo in jo odstranite skladno s predpisi.
-

6 – Baterija in varno polnjenje

Naprava vsebuje integrirano litij-ionsko baterijo, ki je kupec **ne sme** odstraniti.

- Uporabljajte le polnilne kable, ki jih dobavi Podjetje.
 - Naprave ne polnite, ko jo žival nosi.
 - Polnite na suhem, dobro prezračenem mestu, stran od vnetljivih materialov.
 - Naprave ne preluknjajte, ne zdrobite in ne vrzite v ogenj.
 - Če pride do napihovanja, neprijetnega vonja ali prekomerne toplote, takoj prekinite polnjenje in kontaktirajte podporo.
 - Kabela ne izklaplajte s potegom.
 - Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali polnilcev.
 - Naprave med polnjenjem ne dotikajte z mokrimi rokami.
-

7 – Splošna varnostna opozorila

- Hranite izven dosega otrok, mlajših od 14 let, in nesamostojnih oseb, razen če so pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.
- Najmanj 15 cm oddaljite od oseb ali živali s srčnimi spodbujevalniki ali medicinskimi vsadki; posvetujte se z zdravnikom/veterinarjem.
- Napravo izklopite med letom ali kjer to zahtevajo predpisi.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah (bencinske črpalke, območja miniranja ipd.).
- Ne uporabljajte v bolnišnicah ali v bližini medicinske opreme brez dovoljenja.
- Naprava lahko moti slušne aparate – preverite pri proizvajalcu.
- Močna elektromagnetna polja lahko zmanjšajo delovanje in natančnost GPS.

⚠ Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči škodo na premoženju ali okolju ter poškodbe živali ali ljudi.

8 – Odstranjevanje (OEEO in baterije)

Ob koncu življenjske dobe se Naprava **ne sme** odlagati z mešanim komunalnim odpadom, temveč v ločeno zbiranje.

Ta izdelek in integrirana baterija spadata pod Direktivo 2012/19/EU (OEEO) ter Direktivo 2006/66/ES in Uredbo (EU) 2023/1542.

Simbol prečrtanega zabojnika označuje, da Naprava in baterija ne sodita v gospodinjske odpadke. Integrirano Li-ion baterijo lahko odstrani le usposobljeno osebje; poškodovane ali pregrete baterije se lahko vnamejo ali eksplodirajo.

Ob koncu življenjske dobe Napravo oddajte:

- v zbirni center OEEO ali
- prodajalcu (sistem ena-za-eno ob nakupu enakovrednega izdelka, ali brezplačno ena-za-niž za naprave < 25 cm v trgovinah ≥ 400 m²).

Embalažni materiali so reciklabilni; odstranite jih v skladu z lokalnimi predpisi.

9 – Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec Datamars SA izjavlja, da je ta radijska oprema skladna z Direktivo 2014/53/EU (RED).

Celotna izjava je na voljo na www.kippy.eu.

Specifična stopnja absorpcije (SAR): omejitev 2 W/kg; Kippy CAT ustreza.

Frekvenčni pasovi & največja moč:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
- 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
- BLE 2,4 GHz – 8 mW

10 – Kontakti

Pravni proizvajalec: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Pooblaščen zastopnik: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Posodobitve tega dokumenta in celoten uporabniški priročnik so na voljo na www.kippy.eu

Zadnja posodobitev: 14. julij 2026

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK – KIPPY CAT

2025. júliusi verzió

Az állatokban, emberekben, vagyontárgyakban és a környezetben okozott károk, továbbá a készülék sérülésének elkerülése érdekében a Vevőnek szigorúan be kell tartania a jelen Biztonsági információkban, a használati útmutatóban, az ÁSZF-ben, az alkalmazásban és a csomagoláson szereplő összes utasítást és figyelmeztetést.

1 – Alkalmazási terület és elfogadás

E dokumentum a Kippy CAT GPS-nyomkövető (a továbbiakban „Készülék”) helyes és biztonságos használatának alapvető követelményeit rögzíti; a Készüléket a Datamars SA (a továbbiakban „Társaság”) gyártja. A legfrissebb verzió a www.kippy.eu oldalon érhető el.

A Kippy CAT egy beépített GPS-sel ellátott nyakörv, amely kizárólag macskák helymeghatározására szolgál.

⚠ Ne használja a Készüléket más célra (pl. ne gyermekkövető karkötőként, ne járműkövetésre)! Tűz-, sérülés- vagy életveszély!

2 – Célfelhasználók és termékalkalmasság

A Készülék 12 hónapnál idősebb, 4 kg-nál nehezebb, nyakörvhordáshoz szokott macskák számára készült.

⚠ Más állatokon, illetve a megadott élet-/súlyhatárok alatt ne használja! Sérülés- vagy életveszély!

3 – Viselés és nyakörv

- Csak a Kippy által szállított Készüléket és tartozékokat használja; ne tegyen rá extra bilétát, matricát, pórázst.
 - Minden használat előtt ellenőrizze a Készülék épségét.
 - Felhelyezés előtt mindig tesztelje a biztonsági „gyorskioldót” kézzel, oldalirányú húzással.
 - A nyakörv se ne legyen túl szoros (kényelmetlen), se túl laza (a macska elérheti a szájával).
 - Kezdeti használatkor felügyelje az állatot, amíg teljesen megszokja a Készüléket.
- ⚠ Ha a macska le akarja szedni vagy rágni a Készüléket, azonnal vegye le, és szükség esetén forduljon állatorvoshoz. Sérülés- vagy életveszély!
- ⚠ Ha a gyorskioldó „szorul”, helyezés előtt háromszor működtesse, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
-

4 – Felkészülés a használatra

- a. Első töltés: a mellékelt USB-kábellel legalább 4 órán át töltse, amíg a teljes töltést jelzi.
 - b. Következő töltések: kb. 2 óra.
 - c. A töltés végén húzza ki a töltőt; kerülje a túltöltést.
 - d. Várjon legfeljebb 3 percet, amíg a kapcsolat létrejön.
 - e. Az első alkalmak során akkor is felügyelje a macskát, ha már hozzászokott a nyakörvhöz.
 - f. Minden használat előtt vizsgálja a Készüléket sérülés vagy kopás jeleire; ha ilyet talál, ne használja.
-

5 – Használati feltételek

- Ne használja a Készüléket 0 °C alatt vagy 45 °C felett.
- Ne töltse 0 °C alatt vagy 45 °C felett.
- Ne tárolja a fenti hőmérséklet-tartományon kívül.

- Kerülje a hosszan tartó közvetlen napsütést (pl. műszerfalon).

⚠ Már rövid túllépés is deformálhatja az alkatrészeket. A Készülék 45 °C feletti zárt térben felrobbanhat. Ha ilyen expozíció történt, hagyja abba a használatot.

- IP67 védetség: rövid (max. 30 perc/1 m) vízbe merítésnek ellenáll; víz azonban maradandó károkat okozhat.
- Óvja ütéstől, ejtéstől, nyomástól (harapástól); újbóli használat előtt ellenőrizze az épséget.
- Tartsa távol mágneses mezőktől, radiátoroktól, sütőktől, mikrohullámú készülékektől, forró felületektől és nyomástartó edényektől.
- Kerülje a festékekkel, ragasztókkal, tisztítószerrel, samponokkal, élősködő-irtó termékekkel vagy más korrózív vegyületekkel való érintkezést.
- Ne tegye ki hosszan közvetlen napfénynek.
- Ne szerelje szét, ne módosítsa a Készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül vagy olyan állatok közelében, amelyek nyalogathatják, haraphatják, rághatják vagy ráléphetnek.
- Csak puha, száraz kendővel tisztítsa; ne használjon vegyszert.
- Ne használja fémes tárgyak (láncos nyakörv, medál) közelében, ezek zavarhatják a működést.

⚠ Ne nyissa fel a Készüléket; veszélyes anyagoknak teheti ki magát.

⚠ Szélsőséges körülmények (hőmérséklet, páratartalom, ütés, harapás stb.) károsíthatják a Készüléket, robbanást vagy szivárgást okozhatnak, sérülést vagy halált eredményezhetnek. Ilyen esetben azonnal hagyja abba a használatot, és a helyi előírások szerint selejtezze le.

6 – Akkumulátor és biztonságos töltés

A Készülék beépített lítium-ion akkumulátort tartalmaz, amelyet a Vevő nem távolíthat el.

- Csak a Társaság által szállított töltőkábelt használja.
 - Ne töltse a Készüléket, amíg azt az állat viseli.
 - Töltsön száraz, jól szellőző helyen, éghető anyagoktól távol.
 - Ne szúrja, ne zúzza össze, ne dobja tűzbe a Készüléket.
 - Duzzadás, szokatlan szag vagy túlmelegedés esetén azonnal szakítsa meg a töltést, és lépjen kapcsolatba a szervizzel.
 - Ne húzza ki a kábelt rángatással.
 - Ne használjon sérült kábelt vagy töltőt.
 - Ne érintse meg a Készüléket nedves kézzel töltés közben.
-

7 – Általános biztonsági figyelmeztetések

- Tartsa távol 14 évnél fiatalabb gyermekektől és önellátásra nem képes személyektől, hacsak felelős felnőtt nem felügyeli őket.
 - Tartson legalább 15 cm távolságot szívritmus-szabályozóval vagy beültetett orvosi eszközzel élő személyektől/állatoktól; kérjen orvosi/állatorvosi tanácsot.
 - Repülés közben vagy ahol a helyi előírások megkövetelik, kapcsolja ki a Készüléket.
 - Ne használja robbanásveszélyes környezetben (benzinkút, robbantási terület stb.).
 - Ne használja kórházakban vagy orvosi berendezések közelében engedély nélkül.
 - A Készülék zavarhatja a hallókészülékeket – kérdezze meg a gyártót.
 - Erős elektromágneses terek csökkenthetik a teljesítményt és a GPS-pontosságot.
 - ⚠ A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi vagy környezeti kárt, illetve állatokban/emberekben sérülést okozhat.
-

8 – Hulladékkezelés (WEEE & akkumulátorok)

Élettartama végén a Készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni; külön gyűjtés szükséges.

A termék és beépített akkumulátora a 2012/19/EU (WEEE) irányelv, illetve a 2006/66/EK irányelv és a 2023/1542/EU rendelet hatálya alá tartozik.

A áthúzott kuka szimbólum jelzi, hogy sem a Készülék, sem az akkumulátor nem kerülhet a kommunális hulladékba.

Az integrált Li-ion akkumulátort csak szakképzett személy távolíthatja el és a jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani; a sérült vagy túlmelegedett akkuk meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.

Élettartam-végekor a Készüléket adja le:

- WEEE-gyűjtőhelyen, vagy
- kereskedőnél (egy-az-egyben visszavétel azonos termék vásárlásakor, illetve egy-az-nulláért ingyenes visszavétel < 25 cm-es készülékekre $\geq 400 \text{ m}^2$ -es üzletekben).

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók; kezelje őket a helyi előírások szerint.

9 – EU Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Datamars SA kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek.

A teljes nyilatkozat a www.kippy.eu oldalon érhető el.

Specifikus abszorpciósi ráta (SAR) határérték: 2 W/kg; a Kippy CAT megfelel.

Frekvenciasávok & maximális teljesítmény:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kapcsolat

Jogszabály szerinti gyártó: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Meghatalmazott képviselő: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

A dokumentum frissítései és a teljes felhasználói kézikönyv online elérhetők a www.kippy.eu oldalon.

Utolsó frissítés: 2026. július 14.

SIKKERHEDSINFORMATION – KIPPY CAT

Version juli 2025

For at undgå skader på dyr, mennesker, ejendom og miljø samt på selve enheden skal kunden nøje følge alle anvisninger og advarsler i denne Sikkerhedsinformation, i brugervejledningen, i de generelle betingelser, i appen og på emballagen.

1 – Anvendelsesområde og accept

Denne Sikkerhedsinformation fastsætter de væsentlige krav til korrekt og sikker brug af GPS-sporingsenheden Kippy CAT (»Enheden«), fremstillet af Datamars SA (»Virksomheden«). Den seneste version findes på www.kippy.eu.

Kippy CAT er et halsbånd med indbygget GPS, beregnet udelukkende til sporing af katte.

⚠️ Brug ikke Enheden til andre formål (f.eks. ikke som børnesporingsarmbånd eller til lokalisering af køretøjer). Risiko for brand, personskade eller død!

2 – Tiltænkte brugere og produktegnethed

Enheden er beregnet til katte over 12 måneder, som vejer mere end 4 kg og er vant til at bære halsbånd.

⚠️ Brug ikke Enheden på andre dyr eller under de angivne alders-/vægtgrænser. Risiko for skade eller død!

3 – Bæring og halsbånd

- Brug kun Enheden og det tilbehør, der leveres af Kippy. Tilføj ikke andre vedhæng, klistermærker eller liner.
- Kontrollér, at Enheden er intakt, før hver brug.
- Test altid sikkerheds-»quick-release« ved at trække til siden med hænderne, før halsbåndet sættes på.
- Justér halsbåndet: hverken for stramt (ubehag) eller for løst (katten kan nå det med munden).
- Overvåg katten under de første anvendelser, indtil Enheden er fuldt accepteret.

⚠️ Hvis katten forsøger at fjerne eller bide i Enheden, skal den straks tages af, og dyrlæge kontaktes om nødvendigt. Risiko for skade eller død!

⚠️ Føles quick-release »stift«, aktiver det tre gange før montering eller kontakt kundeservice.

4 – Klargøring til brug

- a. Første opladning: tilslut Enheden med det medfølgende USB-kabel og oplad i mindst 4 t, indtil fuld opladning vises.
 - b. Efterfølgende opladninger: ca. 2 t.
 - c. Frakobl opladeren, når opladningen er færdig; undgå overopladning.
 - d. Vent op til 3 min, til Enheden opretter forbindelse.
 - e. Selvom katten er vant til halsbånd, skal den overvåges ved de første anvendelser for at sikre, at den ikke viser ubehag.
 - f. Kontrollér Enheden for skader eller slid før hver brug; anvend den ikke, hvis der konstateres fejl.
-

5 – Brugsbetingelser

- Brug ikke Enheden ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
- Oplad ikke under 0 °C eller over 45 °C.
- Opbevar den ikke uden for dette temperaturområde.
- Undgå langvarig direkte sollys (f.eks. på bilens instrumentbræt).

⚠️ Selv kortvarig overskridelse kan deformere komponenterne. Enheden kan eksplodere, hvis den efterlades i et lukket

køretøj over 45 °C. Stop brugen, hvis den har været udsat.

- IP67-klassificering: tåler kortvarig nedsænkning (max 30 min/1 m); vand kan dog permanent forringe funktionen.
- Beskyt mod stød, fald, tryk (bid); kontrollér integriteten før genbrug.
- Hold Enheden væk fra magnetfelter, radiatorer, ovne, mikrobølgeovne, varme overflader og trykbeholdere.
- Undgå kontakt med maling, lim, rengøringsmidler, shampoo, parasitmidler og andre ætsende kemikalier.
- Udsæt ikke Enheden for langvarigt direkte sollys.
- Demon-ter eller modificér ikke Enheden.
- Lad den ikke ligge uden opsyn eller inden for rækkevidde af dyr, der kan slikke, bide, tygge eller træde på den.
- Rengør kun med en blød klud uden kemikalier.
- Brug ikke Enheden i nærheden af metalgenstande (kædehalsbånd, vedhæng), som kan forstyrre signalet.
- ⚠ Åbn ikke Enheden – risiko for udsættelse for farlige materialer.

⚠ Ekstreme forhold (temperatur, fugt, stød, bid osv.) kan beskadige Enheden, forårsage eksplosion eller lækage og medføre skade eller død. Hvis den udsættes, skal den kasseres i henhold til reglerne.

6 – Batteri og sikker opladning

Enheden indeholder et indbygget lithium-ion-batteri, som ikke må fjernes af kunden.

- Brug kun opladekabler leveret af Virksomheden.
 - Oplad ikke Enheden, mens den bæres af dyret.
 - Oplad på et tørt, godt ventileret sted, væk fra brændbare materialer.
 - Stik ikke hul på, knus eller kast Enheden i ild.
 - Stop opladningen straks, hvis der opstår opsvulmning, unormal lugt eller overophedning, og kontakt support.
 - Afbryd ikke kablet ved at trække i det.
 - Brug ikke beskadigede kabler eller opladere.
 - Rør ikke Enheden med våde hænder under opladning.
-

7 – Generelle sikkerhedsadvarsler

- Opbevar Enheden uden for rækkevidde af børn under 14 år og personer, der ikke er selvhjulpne, medmindre de er under opsyn af en ansvarlig voksen.
 - Hold mindst 15 cm afstand til personer eller dyr med pacemaker eller medicinske implantater; spørg læge/ dyrlæge først.
 - Sluk Enheden under flyvning eller hvor lokale regler kræver det.
 - Brug ikke Enheden i potentielt eksplosive miljøer (tankstationer, sprængningsområder osv.).
 - Brug ikke Enheden på hospitaler eller nær medicinsk udstyr uden tilladelse.
 - Enheden kan forstyrre høreapparater – kontakt producenten.
 - Stærke elektromagnetiske felter kan reducere ydeevne og GPS-præcision.
 - ⚠ Ignorerer disse advarsler, kan det forårsage skade på ejendom eller miljø samt person- eller dyreskade.
-

8 – Bortskaffelse (WEEE & batterier)

Når Enheden er udtjent, må den ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres til særskilt indsamling.

Dette produkt og dets indbyggede batteri er omfattet af direktiv 2012/19/EU (WEEE) og batteridirektiv 2006/66/EF samt forordning (EU) 2023/1542.

Det overkrydsede skraldespand-symbol viser, at hverken Enheden eller batteriet må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Det indbyggede Li-ion-batteri må kun fjernes af kvalificeret personale og skal bortskaffes i henhold til gældende lov; beskadigede eller overophedede batterier kan antændes eller eksplodere.

Ved endt levetid afleveres Enheden:

- på et WEEE-indsamlingssted, eller
- til en forhandler (»én-for-én«-tilbagelevering ved køb af tilsvarende udstyr eller gratis »én-for-nul« for enheder < 25 cm i butikker $\geq 400 \text{ m}^2$).

Emballagematerialer er genanvendelige; bortskaffes efter lokale regler.

9 – EU-Overensstemmelseserklæring

Producenten Datamars SA erklærer, at dette radioudstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU (RED).

Den fulde erklæring findes på www.kippy.eu.

Specifik absorberingsrate (SAR): grænse 2 W/kg; Kippy CAT overholder grænsen.

Frekvensbånd & maksimal effekt:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakter

Lovmæssig producent: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, CH

Autoriseret repræsentant: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, SK

Opdateringer af dette dokument og den fulde brugervejledning findes online på www.kippy.eu

Senest opdateret: 14. juli 2026

SÄKERHETSINFORMATION – KIPPY CAT

Version juli 2025

För att undvika skador på djur, människor, egendom och miljö samt på själva enheten måste kunden strikt följa alla instruktioner och varningar i denna Säkerhetsinformation, i bruksanvisningen, i de allmänna villkoren, i appen och på förpackningen.

1 – Tillämpningsområde och godkännande

Denna Säkerhetsinformation fastställer de grundläggande kraven för korrekt och säker användning av GPS-spåraren Kippy CAT ("Enheten") som tillverkas av Datamars SA ("Företaget"). Den senaste versionen finns på www.kippy.eu.

Kippy CAT är ett halsband med inbyggd GPS och är uteslutande avsett för spårning av katter.

⚠️ Använd inte Enheten för andra syften (t.ex. inte som armband för barnövervakning eller för fordonslokalisering).
Brand-, skade- eller livsfara!

2 – Avsedda användare och produktens lämplighet

Enheten är avsedd för katter över 12 månader som väger mer än 4 kg och är vana vid halsband.

⚠️ Använd inte Enheten på andra djur eller under angivna ålders-/viktsgränser. Risk för skador eller dödsfall!

3 – Bärkomfort och halsband

- Använd endast Enheten och det tillbehör som levereras av Kippy. Lägg inte till extra brickor, klistermärken eller koppel.
- Kontrollera att Enheten är oskadad före varje användning.
- Testa alltid säkerhetssnabblåset genom att dra i sidled med händerna innan halsbandet sätts på.
- Justera halsbandet så att det varken sitter för hårt (obehag) eller för löst (katten kan nå det med munnen).
- Övervaka katten under de första användningarna tills Enheten tolereras helt.

⚠️ Om katten försöker ta av eller bita i Enheten, ta av den omedelbart och kontakta veterinär om det behövs. Risk för skador eller dödsfall!

⚠️ Om snabblåset känns "trögt", aktivera det tre gånger före montering eller kontakta kundtjänst.

4 – Förberedelse för användning

- a. Första laddningen: anslut Enheten med den medföljande USB-kabeln och ladda i minst 4 timmar tills full laddning visas.
 - b. Efterföljande laddningar: cirka 2 timmar.
 - c. Koppla bort laddaren när laddningen är klar; undvik överladdning.
 - d. Vänta upp till 3 minuter på att Enheten ansluter.
 - e. Även om katten är van vid halsband ska den övervakas de första gångerna så att inget obehag uppstår.
 - f. Kontrollera Enheten för skador eller slitage före varje användning; använd den inte om något fel upptäcks.
-

5 – Driftsförhållanden

- Använd inte Enheten vid temperaturer under 0 °C eller över 45 °C.
- Ladda inte Enheten under 0 °C eller över 45 °C.
- Förvara den inte utanför detta temperaturområde.

- Undvik långvarig exponering för direkt solljus (t.ex. på bilens instrumentbräda).
 - ⚠ Även kort exponering utanför dessa gränser kan deformera komponenter. Enheten kan explodera om den lämnas i ett stängt fordon över 45 °C. Sluta använda Enheten om den utsatts.
 - Skyddsklass IP67: tål kort nedsänkning (max 30 min/1 m); vatten kan dock permanent försämra funktionen.
 - Skydda mot stötar, fall, tryck (bett); kontrollera integriteten före återanvändning.
 - Håll Enheten borta från magnetfält, radiatorer, ugnar, mikrovågsugnar, heta ytor och tryckkärl.
 - Undvik kontakt med färg, lim, rengöringsmedel, schampon, parasitmedel eller andra frätande kemikalier.
 - Utsätt inte Enheten för långvarigt direkt solljus.
 - Montera inte isär eller modifiera Enheten.
 - Låt den inte ligga oönskad eller inom räckhåll för djur som kan slicka, bita, tugga på eller trampa på den.
 - Rengör endast med en mjuk trasa utan kemikalier.
 - Använd inte Enheten nära metallföremål (kedjehalsband, hängsmycken) som kan störa signalen.
 - ⚠ Öppna inte Enheten – risk för exponering av farliga material.
 - ⚠ Extrema förhållanden (temperatur, fukt, stötar, bett etc.) kan skada Enheten, orsaka explosion eller läckage och leda till skador eller dödsfall. Sluta använda och kassera enligt gällande regler om sådan exponering sker.
-

6 – Batteri och säker laddning

Enheten innehåller ett inbyggt litiumjonbatteri som inte får tas bort av kunden.

- Använd endast laddkablar som levereras av Företaget.
 - Ladda inte Enheten när den sitter på djuret.
 - Ladda på en torr, välventilerad plats långt från brännbart material.
 - Punktera, krossa eller bränn inte Enheten.
 - Avbryt laddningen omedelbart vid svullnad, ovanlig lukt eller överhettning och kontakta support.
 - Dra inte ur laddkabeln genom att rycka i den.
 - Använd inte skadade kablar eller laddare.
 - Rör inte Enheten med våta händer under laddning.
-

7 – Allmänna säkerhetsvarningar

- Förvara Enheten utom räckhåll för barn under 14 år och personer som inte är självgående, om de inte övervakas av en ansvarig vuxen.
 - Håll minst 15 cm avstånd till personer eller djur med pacemaker eller medicinska implantat; rådfråga läkare/veterinär först.
 - Stäng av Enheten under flygresor eller där lokala regler kräver det.
 - Använd inte Enheten i potentiellt explosiva miljöer (bensinstationer, sprängområden etc.).
 - Använd inte Enheten på sjukhus eller nära medicinsk utrustning utan tillstånd.
 - Enheten kan störa hörapparater – kontakta tillverkaren.
 - Starka elektromagnetiska fält kan minska prestanda och GPS-noggrannhet.
 - ⚠ Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka skador på egendom eller miljö samt person- eller djurskador.
-

8 – Avfallshantering (WEEE & batterier)

När Enheten är uttjänt får den inte kasseras med hushållsavfallet utan ska lämnas till separat insamling.

Denna produkt och dess inbyggda batteri omfattas av direktiv 2012/19/EU (WEEE) samt batteridirektiv 2006/66/EG och förordning (EU) 2023/1542.

Den överkryssade soptunnan anger att varken Enheten eller batteriet får kastas i hushållsavfall.

Det inbyggda Li-jon-batteriet får endast tas bort av kvalificerad personal och ska kasseras enligt lag; skadade eller överhettade batterier kan fatta eld eller explodera.

När Enheten är förbrukad ska den lämnas:

- till en WEEE-insamling, eller
- till en återförsäljare ("en-mot-en" vid köp av motsvarande produkt, eller gratis "en-mot-noll" för enheter < 25 cm i butiker $\geq 400 \text{ m}^2$).

Förpackningsmaterial är återvinningsbara; kassera dem enligt lokala föreskrifter.

9 – EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren Datamars SA försäkrar att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU (RED).

Den fullständiga försäkran finns på www.kippy.eu.

Specifik absorptionsfrekvens (SAR): gräns 2 W/kg; Kippy CAT uppfyller kravet.

Frekvensband & maxeffekt:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakter

Juridisk tillverkare: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone CH

Auktoriserad representant: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra SK

Uppdateringar av detta dokument och hela användarhandboken finns online på www.kippy.eu

Senast uppdaterad: 14 juli 2026

SIKKERHETSINFORMASJON – KIPPY CAT

Versjon juli 2025

For å unngå skade på dyr, mennesker, eiendom, miljøet og selve enheten må Kunden nøye følge alle instruksjoner og advarsler i denne Sikkerhetsinformasjonen, i brukerveiledningen, i de generelle vilkårene, i appen og på emballasjen.

1 – Virkeområde og aksept

Denne Sikkerhetsinformasjonen fastsetter de grunnleggende kravene for korrekt og sikker bruk av GPS-sporingsenheten Kippy CAT («Enheten»), produsert av Datamars SA («Selskapet»). Den nyeste versjonen finnes på www.kippy.eu. Kippy CAT er et halsbånd med integrert GPS og er utelukkende beregnet for sporing av katter.

⚠ Ikke bruk Enheten til andre formål (f.eks. ikke som barnesporingsarmbånd eller kjøretøysporer). Fare for brann, skade eller død!

2 – Tiltente brukere og produktsuitabilitet

Enheten er beregnet på katter over 12 måneder som veier mer enn 4 kg og er vant til å bruke halsbånd.

⚠ Ikke bruk Enheten på andre dyr eller under oppgitte alders-/vektgrenser. Risiko for skade eller død!

3 – Bæring og halsbånd

- Bruk bare Enheten og tilbehør levert av Kippy. Ikke legg til anheng, klistremerker eller bånd.
- Kontroller at Enheten er uskadd før hver bruk.
- Test alltid sikkerhets «quick-release» ved å dra sideveis med hendene før du fester halsbåndet.
- Juster halsbåndet: verken for stramt (ubehag) eller for løst (katten kan nå det med munnen).
- Overvåk katten de første gangene til den fullt ut tolererer Enheten.

⚠ Hvis katten prøver å ta av eller bite i Enheten, fjern den umiddelbart og kontakt veterinær ved behov. Risiko for skade eller død!

⚠ Kjennes quick-release «stivt», aktiver det tre ganger før montering eller kontakt kundeservice.

4 – Klargjøring for bruk

- a. Første lading: koble Enheten til medfølgende USB-kabel og lad minst 4 t til full indikator.
 - b. Påfølgende ladinger: ca. 2 t.
 - c. Koble fra laderen når ladingen er ferdig; unngå overlading.
 - d. Vent inntil 3 minutter på at Enheten etablerer forbindelse.
 - e. Selv om katten er vant til halsbånd, bør den overvåkes de første brukene for å sikre at den ikke føler ubehag.
 - f. Kontroller Enheten for skader eller slitasje før hver bruk; bruk den ikke hvis du oppdager feil.
-

5 – Bruksforhold

- Ikke bruk Enheten ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
 - Ikke lad Enheten under 0 °C eller over 45 °C.
 - Ikke oppbevar Enheten utenfor dette temperaturområdet.
 - Unngå langvarig direkte sollys (f.eks. på dashbordet).
- ⚠ Selv kortvarig overskridelse kan deformere komponenter. Enheten kan eksplodere hvis den forlates i et lukket kjøretøy

over 45 °C. Avslutt bruk dersom dette skjer.

- IP67-klassifisering: tåler kort nedsenking (maks 30 min / 1 m); vann kan likevel permanent skade funksjonen.
- Beskytt mot støt, fall, trykk (bitt); kontroller integriteten før gjenbruk.
- Hold Enheten borte fra magnetfelt, radiatorer, ovner, mikrobølgeovner, varme flater og trykkbeholdere.
- Unngå kontakt med maling, lim, rengjøringsmidler, sjampo, parasittmidler og andre etsende kjemikalier.
- Ikke eksponer Enheten for langvarig, direkte sol.
- Ikke demonter eller endre Enheten.
- Ikke la Enheten ligge uten tilsyn eller innen rekkevidde for dyr som kan slikke, bite, tygge eller trække på den.
- Rengjør kun med en myk klut uten kjemikalier.
- Unngå bruk nær metallgjenstander (kjettinghalsbånd, anheng) som kan forstyrre signalet.

⚠ Ikke åpne Enheten – fare for eksponering for farlige stoffer.

⚠ Ekstreme forhold (temperatur, fukt, støt, bitt m.m.) kan skade Enheten, forårsake eksplosjon eller lekkasje og medføre skade eller død. Avbryt bruken og kasser i henhold til regelverket.

6 – Batteri og sikker lading

Enheten inneholder et integrert litium-ion-batteri som Kunden ikke må fjerne.

- Bruk kun ladekabler levert av Selskapet.
 - Lad ikke Enheten mens den bæres av dyret.
 - Lad på et tørt, godt ventilert sted, langt fra brennbare materialer.
 - Ikke punkter, knus eller kast Enheten i ild.
 - Ved oppsvelling, unormal lukt eller overoppheting – stans ladingen umiddelbart og kontakt support.
 - Koble ikke fra kabelen ved å dra i den.
 - Bruk ikke skadde kabler eller ladere.
 - Berør ikke Enheten med våte hender under lading.
-

7 – Generelle sikkerhetsadvarsler

- Oppbevar Enheten utilgjengelig for barn under 14 år og personer som ikke er selvhjulpne, med mindre de er under tilsyn av en ansvarlig voksen.
 - Hold minst 15 cm avstand til personer eller dyr med pacemaker eller medisinske implantater; rådfør deg med lege/veterinær.
 - Slå av Enheten under flyreiser eller der lokale regler krever det.
 - Ikke bruk Enheten i potensielt eksplosive omgivelser (bensinstasjoner, sprengningsområder osv.).
 - Ikke bruk Enheten på sykehus eller nær medisinsk utstyr uten tillatelse.
 - Enheten kan forstyrre høreapparater – kontakt produsenten.
 - Sterke elektromagnetiske felt kan redusere ytelse og GPS-nøyaktighet.
- ⚠ Uaktsomhet kan føre til skade på eiendom eller miljø samt person- eller dyreskader.
-

8 – Avhending (EE-avfall og batterier)

Når Enheten er utrangert, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men leveres til separat innsamling. Produktet og det integrerte batteriet omfattes av direktiv 2012/19/EU (WEEE) og batteridirektiv 2006/66/EF samt forordning (EU) 2023/1542.

Symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen indikerer at verken Enheten eller batteriet må kastes i restavfallet. Det innebygde Li-ion-batteriet skal bare fjernes av kvalifisert personell og avhendes i samsvar med gjeldende regler; skadde eller overopphetede batterier kan antennes eller eksplodere.

Ved slutten av levetiden leveres Enheten:

- til et EE-avfallsanlegg, eller
- til en forhandler (en-for-en retur ved kjøp av tilsvarende produkt, eller gratis en-for-null for enheter < 25 cm i butikker ≥ 400 m²).

Emballasjen kan resirkuleres; håndter i henhold til lokale regler.

9 – EU-samsvarserklæring

Produsenten Datamars SA erklærer at dette radioutstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EU (RED).

Den fullstendige erklæringen finnes på www.kippy.eu.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR): grense 2 W/kg; Kippy CAT overholder grensen.

Frekvensbånd og maksimal effekt:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakt

Juridisk produsent: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, CH

Autorisert representant: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, SK

Oppdateringer av dette dokumentet og hele brukerhåndboken er tilgjengelige på www.kippy.eu

Sist oppdatert: 14. juli 2026

TURVALLISUUSTIEDOT – KIPPY CAT

Versio heinäkuu 2025

Eläinten, ihmisten, omaisuuden ja ympäristön sekä itse laitteen vahingoittumisen estämiseksi Asiakkaan on noudatettava tarkasti kaikkia näissä Turvallisuustiedoissa, käyttöoppaassa, yleisissä ehdoissa, sovelluksessa ja pakkauksessa esitetyt ohjeita ja varoituksia.

1 – Soveltamisala ja hyväksyntä

Nämä Turvallisuustiedot määrittävät olennaiset vaatimukset Kippy CAT -GPS-paikantimen (jäljempänä ”Laite”), jonka valmistaja on Datamars SA (jäljempänä ”Yhtiö”), oikeaan ja turvalliseen käyttöön. Uusin versio on saatavilla osoitteessa www.kippy.eu.

Kippy CAT on kaulapanta, jossa on sisäänrakennettu GPS, ja se on tarkoitettu ainoastaan kissojen paikantamiseen.

⚠ Älä käytä Laitetta muihin tarkoituksiin (esim. lasten paikannusrannekkeena tai ajoneuvojen seurantaan). Palo-, vamma- tai hengenvaara!

2 – Käyttäjryhmä ja tuotteen soveltuvuus

Laite on tarkoitettu kissoille, jotka ovat yli 12 kuukauden ikäisiä, painavat yli 4 kg ja ovat tottuneet kaulapantaan.

⚠ Älä käytä Laitetta muille eläimille tai alle ilmoitettujen ikä-/painorajojen. Vamma- tai hengenvaara!

3 – Pannan istuvuus ja käyttö

- Käytä vain Kippyn toimittamaa Laitetta ja lisävarusteita. Älä lisää riipuksia, tarroja tai talutushihnoja.
 - Tarkista ennen jokaista käyttöä, että Laite on ehjä.
 - Testaa turvalukon ”quick-release” aina vetämällä sivulle käsin ennen asennusta.
 - Säädä panta niin, ettei se ole liian tiukka (epämukavuus) eikä liian löysä (kissa ylettää siihen suullaan).
 - Valvo kissaa ensimmäisten käyttökertojen aikana, kunnes se hyväksyy Laitteen täysin.
 - ⚠ Jos kissa yrittää irrottaa tai purra Laitetta, poista se heti ja tarvittaessa ota yhteyttä eläinlääkäriin. Vamma- tai hengenvaara!
 - ⚠ Jos turvalukko tuntuu jäykältä, avaa ja sulje se kolme kertaa ennen käyttöä tai ota yhteys asiakaspalveluun.
-

4 – Käyttöön valmistautuminen

- Ensimmäinen lataus: liitä Laite mukana toimitetulla USB-kaapelilla ja lataa vähintään 4 h, kunnes täyden varauksen merkkivalo syttyy.
 - Seuraavat lataukset: noin 2 h.
 - Irrota laturi latauksen päätyttyä; vältä yllilatausta.
 - Odota enintään 3 min, että Laite muodostaa yhteyden.
 - Vaikka kissa olisi tottunut pantaan, seuraa sitä ensimmäisillä käyttökertoilla ja varmista, ettei se koe epämukavuutta.
 - Tarkista aina ennen käyttöä, ettei Laitteessa ole vaurioita tai kulumia; vian havaittuasi älä käytä Laitetta.
-

5 – Käyttöolosuhteet

- Älä käytä Laitetta alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötilassa.
- Älä lataa Laitetta alle 0 °C:ssa tai yli 45 °C:ssa.
- Älä säilytä Laitetta lämpötila-alueen ulkopuolella.
- Vältä pitkäaikaista suoraa auringonvaloa (esim. auton kojelauta).
 ⚠ Jo lyhytkin altistus näiden rajojen ulkopuolelle voi muuttaa komponenttien muotoa. Laite voi räjähtää, jos se jätetään suljettuun autoon yli 45 °C:ssa. Lopeta käyttö, jos näin on käynyt.
- IP67-luokitus: kestää lyhyen upotuksen (enint. 30 min / 1 m); vesi voi silti pysyvästi heikentää toimintaa.
- Suojaa iskuilta, pudotuksilta, puristukselta (puremilta); tarkista ehjyys ennen uudelleenkäyttöä.
- Pidä Laite erossa magneettikentistä, lämpöpattereista, uuneista, mikroaaltouuneista, kuumista pinnoista ja paineastioista.
- Vältä kosketusta maalien, liimojen, pesuaineiden, shampoiden, loishäätöaineiden ja muiden syövyttävien kemikaalien kanssa.
- Älä altista Laite pitkäaikaiselle suoralle auringolle.
- Älä avaa tai muokkaa Laitetta.
- Älä jätä Laitetta valvomatta tai eläinten ulottuville, jos ne voivat nuolla, purra, pureskella tai astua sen päälle.
- Puhdista ainoastaan pehmeällä liinalla, ilman kemikaaleja.
- Vältä käyttöä metalliesineiden (ketjupannat, riipukset) läheisyydessä, jotka voivat häiritä signaalia.
 ⚠ Älä avaa Laitetta – vaarana altistuminen haitallisille aineille.
 ⚠ Äärimmäiset olosuhteet (lämpö, kosteus, iskut, puremat jne.) voivat vahingoittaa Laitetta, aiheuttaa räjähdysriskin tai vuodon ja johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan. Lopeta käyttö ja hävitä määräysten mukaisesti, jos näin tapahtuu.

6 – Akun lataaminen turvallisesti

Laitteessa on integroitu litiumioniakku, jota Asiakas ei saa irrottaa.

- Käytä vain Yhtiön toimittamia latauskaapeleita.
- Älä lataa Laitetta eläimen kaulassa.
- Lataa kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana syttyvistä materiaaleista.
- Älä puhkaise, murskaa tai heitä Laitetta tuleen.
- Jos akku pullistuu, haisee poikkeavalta tai kuumenee liikaa, keskeytä lataus välittömästi ja ota yhteys tukeen.
- Älä irrota kaapelia vetämällä johdosta.
- Älä käytä vaurioituneita kaapeleita tai latureita.
- Älä koske Laitteeseen märin käsin latauksen aikana.

7 – Yleiset turvallisuusvaroitukset

- Säilytä Laite poissa alle 14-vuotiaiden lasten ja muiden avustusta tarvitsevien henkilöiden ulottuvilta, ellei vastuullinen aikuinen valvo.
- Pidä vähintään 15 cm etäisyys henkilöihin tai eläimiin, joilla on sydämentahdistin tai muu implantoitu lääketieteellinen laite; konsultoi lääkärää / eläinlääkärää.
- Kytke Laite pois päältä lentomatkojen aikana tai kun paikalliset määräykset sitä edellyttävät.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa (huoltoasemat, räjäytysalueet jne.).
- Älä käytä sairaaloissa tai lääketieteellisten laitteiden läheisyydessä ilman lupaa.
- Laite voi häiritä kuulolaitteita – tarkista valmistajalta.
- Voimakkaat magneetti- ja sähkömagneettikentät voivat heikentää suorituskykyä ja GPS-tarkkuutta.
⚠ Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa omaisuus- tai ympäristövahinkoja sekä eläinten tai ihmisten loukkaantumisia.

8 – Hävittäminen (SER & akut)

Käyttöikänsä päätyttyä Laitetta ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen.

Tähän tuotteeseen ja sen integroituun akkuun sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU (SER) sekä akkudirektiiviä 2006/66/EY ja asetusta (EU) 2023/1542.

Ylivuotettu jäteastia-symboli tarkoittaa, ettei Laitetta tai akkua saa laittaa kotitalousjätteeseen.

Sisäänrakennetun Li-ion-akun saa irrottaa vain pätevä henkilö, ja se on hävitettävä lain mukaisesti; vaurioituneet tai ylikuumenneet akut voivat syttyä tai räjähtää.

Toimita käytöstä poistettu Laite:

- SER-keräyspisteeseen, tai
 - jälleenmyyjälle (1-vastaan-1, kun ostat vastaavan laitteen, tai maksutta 1-vastaan-0, jos Laite < 25 cm ja myymälä $\geq 400 \text{ m}^2$).
- Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä; hävitä ne paikallisten määräysten mukaan.

9 – EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Datamars SA vakuuttaa, että tämä radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU (RED) mukainen.

Täydellinen vakuutus on saatavilla osoitteessa www.kippy.eu.

Erityinen absorptioarvo (SAR): raja 2 W/kg; Kippy CAT täyttää vaatimuksen.

Taajuuskaistat & enimmäisteho:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Yhteystiedot

Oikeudellinen valmistaja: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, Sveitsi

Valtuutettu edustaja: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, Slovakia

Tämän asiakirjan päivitykset ja täydellinen käyttöopas ovat saatavilla verkossa osoitteessa www.kippy.eu

Viimeisin päivitys: 14. heinäkuuta 2026

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – KIPPY CAT

Wersja: lipiec 2025

Aby zapobiec szkodom dla zwierząt, ludzi, mienia, środowiska oraz samego urządzenia, Klient musi bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszych Informacjach dotyczących bezpieczeństwa, w instrukcji obsługi, Ogólnych Warunkach, aplikacji oraz na opakowaniu.

1 – Zakres stosowania i akceptacja

Niniejsze Informacje dotyczące bezpieczeństwa określają podstawowe wymagania dla prawidłowego i bezpiecznego użytkowania lokalizatora GPS Kippy CAT (dalej „Urządzenie”) produkowanego przez Datamars SA (dalej „Spółka”).

Najnowsza wersja dostępna jest na stronie www.kippy.eu.

Kippy CAT to obroża z wbudowanym GPS, przeznaczona wyłącznie do lokalizowania kotów.

⚠ Nie używaj Urządzenia do innych celów (np. jako opaska do śledzenia dzieci czy lokalizator pojazdów). Ryzyko pożaru, obrażeń lub śmierci!

2 – Docelowi użytkownicy i przydatność produktu

Urządzenie przeznaczone jest dla kotów powyżej 12 miesięcy życia, ważących ponad 4 kg i przyzwyczajonych do noszenia obroży.

⚠ Nie stosuj u innych zwierząt ani poniżej wskazanych limitów wieku/masy. Ryzyko obrażeń lub śmierci!

3 – Noszenie i obroża

- Używaj wyłącznie Urządzenia i akcesoriów dostarczonych przez Kippy. Nie dodawaj zawieszek, naklejek ani smyczy.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy Urządzenie jest nienaruszone.
- Przed założeniem zawsze przetestuj bezpieczeństwa „szybkozamek”, pociągając go rękami na boki.
- Dopasuj obrożę: nie za ciasno (dyskomfort) i nie za luźno (kot może dosięgnąć jej pyszczkiem).
- Podczas pierwszych użyć obserwuj zwierzę, aż w pełni zaakceptuje Urządzenie.

⚠ Gdy kot próbuje zdjąć lub gryźć Urządzenie, natychmiast je zdejmij; w razie potrzeby skonsultuj się z weterynarzem. Ryzyko obrażeń lub śmierci!

⚠ Jeśli szybkozamek wydaje się „sztywny”, trzykrotnie go uruchom przed założeniem albo skontaktuj się z serwisem.

4 – Przygotowanie do użycia

- a. Pierwsze ładowanie: podłącz Urządzenie dotaczonym kablem USB i ładuj co najmniej 4 h, aż wskaże pełne naładowanie.
 - b. Kolejne ładowania: ok. 2 h.
 - c. Po zakończeniu odłącz ładowarkę; unikaj przetadowania.
 - d. Poczekać do 3 min, aż Urządzenie nawiąże połączenie.
 - e. Nawet jeśli kot jest przyzwyczajony do obroży, monitoruj go podczas pierwszych użyć i upewnij się, że nie odczuwa dyskomfortu.
 - f. Przed każdym użyciem sprawdź Urządzenie pod kątem uszkodzeń lub zużycia; w razie stwierdzenia nie używaj.
-

5 – Warunki użytkowania

- Nie używaj Urządzenia w temperaturach poniżej 0 °C ani powyżej 45 °C.
- Nie ładuj poniżej 0 °C ani powyżej 45 °C.
- Nie przechowuj poza tym zakresem temperaturowym.
- Unikaj długotrwałego wystawienia na bezpośrednie słońce (np. na desce rozdzielczej).

⚠ Nawet krótkie przekroczenie tych granic może okształcić komponenty. Urządzenie może eksplodować pozostawione w zamkniętym aucie > 45 °C. W razie ekspozycji zaprzestań używania.

- Klasa ochrony IP67: wytrzymałe krótkie zanurzenie (max 30 min/1 m); woda może jednak trwale uszkodzić funkcję.
- Chroń przed uderzeniami, upadkami, naciskiem (pogryzieniem); przed ponownym użyciem sprawdź stan.
- Trzymaj z dala od pól magnetycznych, grzejników, piekarników, kuchenek mikrofalowych, gorących powierzchni i zbiorników ciśnieniowych.
- Unikaj kontaktu z farbami, klejami, detergentami, szamponami, środkami przeciwpasożytniczymi i innymi żrącymi chemikaliami.
- Nie wystawiaj na długotrwałe bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie rozbieraj ani nie modyfikuj Urządzenia.
- Nie pozostawiaj bez nadzoru ani w zasięgu zwierząt mogących je lizać, gryźć, żuć lub deptać.
- Czyść tylko miękką ściereczką, bez chemikaliów.
- Nie używaj w pobliżu metalowych przedmiotów (tańcuszków, zawieszek), które mogą zakłócać sygnał.

⚠ Nie otwieraj Urządzenia – możesz zostać narażony na niebezpieczne substancje.

⚠ Ekstremalne warunki (temperatura, wilgoć, uderzenia, pogryzienia itp.) mogą uszkodzić Urządzenie, spowodować wybuch lub wyciek, prowadząc do obrażeń lub śmierci. W razie takiej ekspozycji natychmiast przerwij używanie i zutylizuj zgodnie z przepisami.

6 – Akumulator i bezpieczne ładowanie

Urządzenie zawiera zintegrowany akumulator litowo-jonowy, którego Klient nie może usuwać.

- Używaj wyłącznie kabli ładujących dostarczonych przez Spółkę.
- Nie ładuj Urządzenia, gdy kot je nosi.
- Ładuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie przekłuwaj, nie miażdź ani nie wrzucaj Urządzenia do ognia.
- W razie spuchnięcia, nietypowego zapachu lub nadmiernego nagrzania natychmiast przerwij ładowanie i skontaktuj się z serwisem.
- Nie odłączaj kabla przez szarpnięcie.
- Nie używaj uszkodzonych kabli lub ładowarek.
- Nie dotykaj Urządzenia mokrymi rękami podczas ładowania.

7 – Ogólne ostrzeżenia bezpieczeństwa

- Przechowuj poza zasięgiem dzieci < 14 lat i osób niesamodzielnych, chyba że są pod nadzorem dorosłego.
 - Zachowaj ≥ 15 cm odległości od osób/zwierząt z rozrusznikiem serca lub implantami; skonsultuj się z lekarzem/weterynarzem.
 - Wyłącz Urządzenie podczas lotu lub tam, gdzie wymagają tego przepisy.
 - Nie używaj w potencjalnie wybuchowej atmosferze (stacje paliw, strefy strzałowe itp.).
 - Nie używaj w szpitalach ani w pobliżu aparatury medycznej bez zezwolenia.
 - Urządzenie może zakłócać aparaty słuchowe – skontaktuj się z producentem.
 - Silne pola elektromagnetyczne mogą obniżyć wydajność i dokładność GPS.
- ⚠ Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować szkody materialne lub środowiskowe oraz obrażenia zwierząt lub ludzi.
-

8 – Utylizacja (WEEE i baterie)

Po zakończeniu eksploatacji Urządzenie nie może być wyrzucone do odpadów komunalnych, lecz musi trafić do zbiórki selektywnej.

Produkt i jego zintegrowany akumulator podlegają Dyrektywie 2012/19/UE (WEEE) oraz Dyrektywie 2006/66/WE i Rozporządzeniu (UE) 2023/1542.

Symbol przekreślonego kosza oznacza zakaz wyrzucania Urządzenia i baterii do odpadów domowych.

Zintegrowany akumulator Li-ion może być usunięty wyłącznie przez wykwalifikowany personel; uszkodzone lub przegrzane baterie mogą się zapalić lub eksplodować.

Po zużyciu przekaz Urządzenie:

- do punktu zbiórki WEEE, lub
- sprzedawcy (system 1-za-1 przy zakupie odpowiedniego sprzętu lub bezpłatnie 1-za-0 dla urządzeń < 25 cm w sklepach $\geq 400 \text{ m}^2$).

Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu; postępuj z nimi zgodnie z lokalnymi przepisami.

9 – Deklaracja zgodności UE

Producent Datamars SA oświadcza, że niniejsze urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE (RED).

Pełna deklaracja dostępna jest na www.kippy.eu.

Współczynnik SAR: limit 2 W/kg; Kippy CAT spełnia normę.

Pasma częstotliwości i maks. moc:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
 - 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
 - BLE 2,4 GHz – 8 mW
-

10 – Kontakty

Producent prawny: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, Szwajcaria

Upoważniony przedstawiciel: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, Słowacja

Aktualizacje niniejszego dokumentu i pełna instrukcja użytkownika są dostępne online na www.kippy.eu

Ostatnia aktualizacja: 14 lipca 2026 r.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – KIPPY CAT

Версия юли 2025 г.

За да се предотвратят вреди за животни, хора, имущество, околна среда, както и повреди на самото устройство, Клиентът трябва стриктно да спазва всички инструкции и предупреждения, посочени в настоящата Информация за безопасност, в ръководството за употреба, в Общите условия, в приложението и върху опаковката.

1 – Обхват и приемане

Настоящата Информация за безопасност определя основните изисквания за правилната и безопасна употреба на GPS локатора Kippy CAT (наричан по-долу „Устройството“), произвеждан от Datamars SA (наричана по-долу „Компанията“). Най-новата версия е достъпна на адрес www.kippy.eu.

Kippy CAT е нашийник с вграден GPS, предназначен само за проследяване на котки.

⚠ Не използвайте Устройството за други цели (напр. като гривна за проследяване на деца или за локализиране на превозни средства). Опасност от пожар, нараняване или смърт!

2 – Целеви потребители и пригодност на продукта

Устройството е предназначено за котки на възраст над 12 месеца, с тегло над 4 kg, които са свикнали да носят нашийник.

⚠ Не го използвайте при други животни или под посочените възрастови/теглови граници. Риск от нараняване или смърт!

3 – Носене и нашийник

- Използвайте само Устройството и аксесоарите, доставени от Kippy. Не добавяйте медальони, стикери или каишки.
 - Проверявайте целостта на Устройството преди всяка употреба.
 - Преди поставяне винаги тествайте механизма за „бързо освобождаване“, като дръпнете настрани с ръце.
 - Регулирайте нашийника: нито прекалено стегнат (дискомфорт), нито прекалено хлабав (котката може да го достигне с уста).
 - Наблюдавайте животното по време на първите използвания, докато то напълно приеме Устройството.
 - ⚠ Ако котката се опитва да свали или да гризе Устройството, незабавно го отстранете и при нужда се консултирайте с ветеринар. Опасност от нараняване или смърт!
 - ⚠ Ако механизмът се усеща „твърд“, активирайте го три пъти преди поставяне или се свържете с обслужване на клиенти.
-

4 – Подготовка за употреба

- а. Първо зареждане: свържете Устройството с предоставения USB кабел и зареждайте поне 4 ч до пълно зареждане.
- б. Следващи зареждания: около 2 ч.
- в. Изключете зарядното след края на зареждането; избягвайте презареждане.
- г. Изчакайте до 3 мин, за да се установи връзка на Устройството.

е. Дори котката да е свикнала с нашийник, наблюдавайте я при първите употреби и се уверете, че няма дискомфорт.

f. Проверявайте Устройството за повреди или износване преди всяка употреба; при повреда не го използвайте.

5 – Условия за употреба

- Не използвайте Устройството при температури под 0 °C или над 45 °C.
 - Не го зареждайте под 0 °C или над 45 °C.
 - Не го съхранявайте извън този температурен диапазон.
 - Избягвайте продължително излагане на пряка слънчева светлина (напр. върху таблото на автомобил).
 Дори кратко отклонение от тези граници може да деформира компонентите. Устройството може да се взриви, ако остане в затворен автомобил при > 45 °C. Прекратете употребата при такава експозиция.
 - Степен на защита IP67: издържа кратко потапяне (макс. 30 мин / 1 m); водата може трайно да увреди функционалността.
 - Пазете от удари, падания, натиск (ухапвания); проверявайте целостта преди повторна употреба.
 - Дръжте далеч от магнитни полета, радиатори, фурни, микровълнови печки, горещи повърхности и съдове под налягане.
 - Избягвайте контакт с бои, лепила, почистващи препарати, шампоани, противопаразитни средства и други корозивни химикали.
 - Не излагайте на продължително пряко слънце.
 - Не разглобявайте и не модифицирайте Устройството.
 - Не го оставяйте без надзор или в обсега на животни, които могат да го облизат, ухапят, дъвчат или настъпят.
 - Почиствайте само с мека кърпа, без химикали.
 - Избягвайте употреба близо до метални предмети (верижни нашийници, медальони), които могат да смущават сигнала.
 Не отваряйте Устройството – опасност от излагане на опасни материали.
 Екстремни условия (температура, влажност, удари, ухапвания и др.) могат да повредят Устройството, да предизвикат експлозия или теч и да доведат до нараняване или смърт. Прекратете употребата и изхвърлете съгласно нормативите.
-

6 – Батерия и безопасно зареждане

Устройството съдържа вградена литиево-йонна батерия, която Клиентът не трябва да отстранява.

- Използвайте само зарядни кабели, предоставени от Компанията.
- Не зареждайте Устройството, докато животното го носи.
- Зареждайте на сухо, добре проветриво място, далеч от запалими материали.

- Не пробивайте, не смачквайте и не хвърляйте Устройството в огън.
 - При подуване, необичайна миризма или прегряване прекратете зареждането и се свържете с поддръжката.
 - Не изваждайте кабела, като дърпате жицата.
 - Не използвайте повредени кабели или зарядни.
 - Не докосвайте Устройството с мокри ръце по време на зареждане.
-

7 – Общи предупреждения за безопасност

- Дръжте Устройството далеч от деца под 14 години и от хора, които не се самообслужват, освен ако не са под наблюдение на отговорен възрастен.
 - Поддържайте разстояние ≥ 15 cm от хора или животни с пейсмейкър или имплантирани медицински устройства; консултирайте се с лекар/ветеринар.
 - Изключвайте Устройството по време на полет или там, където се изисква от местните разпоредби.
 - Не използвайте в потенциално експлозивни среди (бензиностанции, взривни зони и др.).
 - Не използвайте в болници или близо до медицинско оборудване без разрешение.
 - Устройството може да смущава слухови апарати – свържете се с производителя.
 - Силни електромагнитни полета могат да намалят производителността и точността на GPS.
 Неспазването на тези предупреждения може да причини материални или екологични щети и наранявания на животни или хора.
-

8 – Изхвърляне (EИВД и батерии)

След края на жизнения си цикъл Устройството не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а да се предава за разделно събиране.

Този продукт и вградената батерия попадат под Директива 2012/19/ЕС (EИВД/WEEE) и Директива 2006/66/ЕО, както и Регламент (ЕС) 2023/1542.

Показаният символ на зачертана кошче означава, че нито Устройството, нито батерията могат да се изхвърлят в битовия отпадък.

Вградената Li-ion батерия трябва да бъде отстранявана само от квалифициран персонал и изхвърляна според закона; повредени или прегрели батерии могат да се запалят или експлодират.

След края на живота:

- предайте Устройството в пункт за събиране на EИВД, или
 - върнете го в търговски обект (система „едно за едно“ при покупка на аналогичен продукт или безплатно „едно за нула“ за устройства < 25 cm в магазини ≥ 400 m²).
Опаковъчните материали са рециклируеми; изхвърлете ги според местните разпоредби.
-

9 – Декларация за съответствие на ЕС

Производителят Datamars SA декларира, че настоящото радиооборудване е в съответствие с Директива 2014/53/EC (RED).

Пълната декларация е достъпна на www.kippy.eu.

Специфична степен на поглъщане (SAR): лимит 2 W/kg; Kippy CAT отговаря на изискването.

Честотни обхвати и макс. мощност:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
- 2G (GSM 900 MHz 2 W; GSM 1800 MHz 1 W)
- BLE 2,4 GHz – 8 mW

10 – Контакти

Юридически производител: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, Швейцария

Упълномощен представител: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, Словакия

Обновявания на този документ и пълното ръководство за потребителя са достъпни онлайн на www.kippy.eu

Последна актуализация: 14 юли 2026 г.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – KIPPY CAT

Έκδοση Ιούλιος 2025

Για να αποφευχθεί η βλάβη σε ζώα, ανθρώπους, περιουσία, περιβάλλον, καθώς και στη συσκευή, ο Πελάτης πρέπει να τηρεί αυστηρά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στις παρούσες Πληροφορίες Ασφαλείας, στο εγχειρίδιο χρήσης, στους γενικούς όρους, στην εφαρμογή και στη συσκευασία.

1 – Πεδίο εφαρμογής και αποδοχή

Οι παρούσες Πληροφορίες Ασφαλείας καθορίζουν τις βασικές απαιτήσεις για τη σωστή και ασφαλή χρήση του ιχνηλάτη GPS Kippy CAT (η «Συσκευή»), που κατασκευάζεται από τη Datamars SA (η «Εταιρεία»). Η πιο πρόσφατη έκδοση διατίθεται στη διεύθυνση www.kippy.eu.

Το Kippy CAT είναι κολάρο με ενσωματωμένο GPS και προορίζεται αποκλειστικά για τον εντοπισμό γατών.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή για άλλους σκοπούς (π.χ. ως βραχιόλι εντοπισμού παιδιών ή για εντοπισμό οχημάτων). Κίνδυνος πυρκαγιάς, τραυματισμού ή θανάτου!

2 – Προβλεπόμενοι χρήστες και καταλληλότητα προϊόντος

Η Συσκευή προορίζεται για γάτες άνω των 12 μηνών, βάρους άνω των 4 kg, εξοικειωμένες με το κολάρο.

⚠ Να μην χρησιμοποιείται σε άλλα ζώα ή κάτω από τα αναγραφόμενα όρια ηλικίας/βάρους. Κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου!

3 – Φορά και κολάρο

- Χρησιμοποιείτε μόνο τη Συσκευή και τα παρελκόμενα που παρέχονται από την Kippy. Να μην προσθέτετε μπρελόκ, αυτοκόλλητα ή λουριά.
 - Ελέγχετε ότι η Συσκευή είναι άθικτη πριν από κάθε χρήση.
 - Πριν τη στερέωση, δοκιμάστε πάντα τον μηχανισμό «ταχείας απελευθέρωσης» τραβώντας πλαγίως με τα χέρια.
 - Ρυθμίστε το κολάρο ώστε να μην είναι ούτε υπερβολικά σφιχτό (δυσφορία) ούτε υπερβολικά χαλαρό (η γάτα μπορεί να το φτάσει με το στόμα της).
 - Επιβλέπετε τη γάτα στις πρώτες χρήσεις έως ότου αποδεχθεί πλήρως τη Συσκευή.
 - ⚠ Αν η γάτα επιχειρεί να αφαιρέσει ή να δαγκώσει τη Συσκευή, αφαιρέστε τη άμεσα και, εφόσον χρειάζεται, συμβουλευτείτε κτηνίατρο. Κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου!
 - ⚠ Αν ο μηχανισμός ταχείας απελευθέρωσης φαίνεται «σκληρός», ενεργοποιήστε τον τρεις φορές πριν από την τοποθέτηση ή επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών.
-

4 – Προετοιμασία για χρήση

- Πρώτη φόρτιση: συνδέστε τη Συσκευή με το παρεχόμενο καλώδιο USB και φορτίστε για τουλάχιστον 4 ώρες έως ότου εμφανιστεί πλήρης φόρτιση.
- Επόμενες φορτίσεις: περίπου 2 ώρες.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή μετά το τέλος· αποφύγετε την υπερφόρτιση.
- Περιμένετε έως 3 λεπτά για να ολοκληρωθεί η σύνδεση της Συσκευής.

- e. Αν και η γάτα είναι συνηθισμένη στο κολάρο, τις πρώτες φορές επιβλέπετέ τη για τυχόν δυσφορία.
- f. Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε για τυχόν φθορές· σε περίπτωση βλάβης μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή.
-

5 – Συνθήκες χρήσης

- Μην χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω των 0 °C ή πάνω από 45 °C.
 - Μην τη φορτίζετε κάτω των 0 °C ή πάνω από 45 °C.
 - Μην την αποθηκεύετε εκτός αυτού του εύρους.
 - Αποφύγετε παρατεταμένη έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως (π.χ. ταμπλό αυτοκινήτου).
⚠️ Ακόμη και σύντομη υπέρβαση των ορίων μπορεί να παραμορφώσει εξαρτήματα. Η Συσκευή μπορεί να εκραγεί αν μείνει σε κλειστό όχημα > 45 °C. Διακόψτε τη χρήση εάν εκτεθεί.
 - Βαθμός προστασίας IP67: αντέχει σύντομη κατάδυση (30 λεπτά / 1 m)· το νερό όμως μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη.
 - Προστατέψτε από κραδασμούς, πτώσεις, πίεση (δαγκώματα)· ελέγξτε την ακεραιότητα πριν από επαναχρήση.
 - Κρατήστε μακριά από μαγνητικά πεδία, καλοριφέρ, φούρνους, φούρνους μικροκυμάτων, ζεστές επιφάνειες και δοχεία πίεσης.
 - Αποφύγετε επαφή με μπογιές, κόλλες, απορρυπαντικά, σαμπουάν, αντιπαρασιτικά ή άλλα διαβρωτικά χημικά.
 - Μην εκθέτετε σε παρατεταμένο άμεσο ήλιο.
 - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη Συσκευή.
 - Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη ή εντός εμβέλειας ζώων που μπορεί να τη γλείψουν, δαγκώσουν, μασήσουν ή πατήσουν.
 - Καθαρίστε μόνο με μαλακό πανί, χωρίς χημικά.
 - Αποφύγετε χρήση κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα (αλυσιδωτά κολάρα, μενταγιόν) που μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές.
⚠️ Μην ανοίγετε τη Συσκευή – κίνδυνος έκθεσης σε επικίνδυνα υλικά.
⚠️ Ακραίες συνθήκες (θερμότητα, υγρασία, χτυπήματα, δαγκώματα κ.λπ.) μπορεί να βλάψουν τη Συσκευή, να προκαλέσουν έκρηξη ή διαρροή και να οδηγήσουν σε τραυματισμό ή θάνατο. Διακόψτε τη χρήση και απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς.
-

6 – Μπαταρία και ασφαλής φόρτιση

Η Συσκευή περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου-ιόντων που δεν πρέπει να αφαιρείται από τον Πελάτη.

- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια φόρτισης που παρέχονται από την Εταιρεία.
- Μην φορτίζετε τη Συσκευή ενώ τη φορά το ζώο.
- Φορτίζετε σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Μην τρυπάτε, συνθλίβετε ή ρίχνετε τη Συσκευή στη φωτιά.

- Εάν παρουσιαστεί διόγκωση, ασυνήθιστη οσμή ή υπερθέρμανση, διακόψτε αμέσως τη φόρτιση και επικοινωνήστε με την υποστήριξη.
- Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τραβώντας το.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια ή φορτιστές.
- Μην αγγίζετε τη Συσκευή με βρεγμένα χέρια κατά τη φόρτιση.

7 – Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας

- Φυλάσσετε τη Συσκευή μακριά από παιδιά < 14 ετών και άτομα που δεν αυτοεξηπηρετούνται, εκτός αν επιβλέπονται από υπεύθυνο ενήλικα.
- Κρατήστε απόσταση ≥ 15 cm από άτομα ή ζώα με βηματοδότη ή εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές· συμβουλευτείτε ιατρό/κτηνίατρο.
- Απενεργοποιήστε τη Συσκευή κατά την πτήση ή όπου απαιτείται από κανονισμούς.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες (πρατήρια καυσίμων, ζώνες ανατινάξεων κ.λπ.).
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε νοσοκομεία ή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό χωρίς άδεια.
- Η Συσκευή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ακουστικά βαρηκοΐας – επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία μειώνουν την απόδοση και ακρίβεια GPS.
 ⚠ Παράλειψη συμμόρφωσης μπορεί να προκαλέσει υλικές ή περιβαλλοντικές ζημιές και τραυματισμό ζώων ή ανθρώπων.

8 – Απορριψη (ΑΗΗΕ & μπαταρίες)

Στο τέλος ζωής της, η Συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα κοινά απορρίμματα· πρέπει να παραδίδεται σε χωριστή συλλογή.

Το προϊόν και η ενσωματωμένη μπαταρία εμπίπτουν στην Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ) και στην Οδηγία 2006/66/ΕΚ και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542.

Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου υποδεικνύει ότι ούτε η Συσκευή ούτε η μπαταρία επιτρέπεται να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα.

Η ενσωματωμένη μπαταρία Li-ion πρέπει να αφαιρείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να απορρίπτεται βάσει νόμου· φθαρμένες ή υπερθερμασμένες μπαταρίες ενδέχεται να αναφλεγούν ή να εκραγούν.

Όταν φτάσει στο τέλος ζωής:

- παραδώστε τη Συσκευή σε κέντρο συλλογής ΑΗΗΕ, ή
- επιστρέψτε τη σε κατάστημα (σύστημα 1-προς-1 με αγορά ισοδύναμου προϊόντος ή δωρεάν 1-προς-0 για συσκευές < 25 cm σε καταστήματα ≥ 400 m²).
 Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα· απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

9 – Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής Datamars SA δηλώνει ότι ο παρών ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EE (RED).

Η πλήρης δήλωση διατίθεται στο www.kippy.eu.

Ειδικός ρυθμός απορρόφησης (SAR): όριο 2 W/kg· το Kippy CAT συμμορφώνεται.

Ζώνες συχνοτήτων & μέγιστη ισχύς:

- 4G (LTE) B1/B3/B20 – 23 dBm (200 mW)
- 2G (GSM 900 MHz 2 W· GSM 1800 MHz 1 W)
- BLE 2,4 GHz – 8 mW

10 – Επικοινωνία

Νομικός κατασκευαστής: Datamars SA – Via Industria 16, 6814 Lamone, Ελβετία

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Datamars SK – Dolné Hony 6, 949 01 Nitra, Σλοβακία

Τυχόν ενημερώσεις του παρόντος εγγράφου και το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθενται διαδικτυακά στη διεύθυνση www.kippy.eu

Τελευταία ενημέρωση: 14 Ιουλίου 2026